

**GOBIERNO
TA ACLARIA
E ASUNTO DI
ORARIO
DI
TIENDANAN**



Diamars 17 Juli 2018

URATACA CENTER
Awe 17 Juli
Beef Cut small,
Aroz, Banana &
Salada

585 5212

Segun Alvast: Relaciona cu e fraude na Elmar...

DIRECTOR DI ELMAR A SECUESTRA UN EMPLEADO DI ELMAR PA INVESTIGACION DI FRAUDE

*Sindicato ta razo riba Henriquez y lo bay entrega keho na
Ministerio Publico!*

Parlamentario Endy Croes

Suegro a duna Suegra contract di 540 mil florin te año 2020

Den un rueda di prensa teni pa Endy Croes, el'a trece dilanti cu Sugro Mike de Meza y Suegra Marieta Ras a actura immoral y te hasta a viola ley di ATA, unda un Suegro a pone Suegra den bestuur di ATA. Pior ainda, a duna Marieta Ras un contract via un nv di Real Estate, pa asina e duna conseho di turismo na Gobierno, violando asina e doel di e nv y e permiso di economische zaken.

E contracto aki a faborece Suegra 540 mil florin, cual ta 15 mil pa luna, pa 3 año largo.

E acto aki di Mike de Meza pa faborece Suegra, ta un acto immoral. Ta con ta yama esaki? Aki no ta friends & family?

Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber :

**Tur proyecto ta bonbini, semper y
cuando nan ta cumpli cu ley- y reglanan**



Den number di trahadornan Departamento di Salud
Publico

**A entrega un peticion
pa director entrega
su retiro pa motibo
di intimidacion y mal
funcionamento**

**Ilegalnan ta sigui
drenta
Aruba y awor ta entre
Manchebo cu Dividivi**

Xavier Geerman a ricibi premio di Stichting Ateliers Tilburg



Den Haag – E estudiante Arubano Xavier Geerman a gana e premio di Stichting Ateliers Tilburg. Esaki a tuma lugar durante di e entrega di e Jacques de Leeuw Prijs 2018 na Tilburg. Xavier cu ta studiando na Fontys Hogeschool voor de Kunsten tabata un di e seis studentenan cu tabata nomina pa e Jacques de Leeuw Prijs 2018.

Xavier a ricibi su premio for di man di Wilbert van Herwijnen, presidente di Stichting Ateliers Tilburg. Cu e premiacion e fundacion ta pone un aña un atelier disponibel na Xavier Geerman pasobra e fundacion ta mira den Xavier un compositor prometedor, cu por desaroya su mes aun mas pa medio di e espacio cu e atelier ta brind'e.

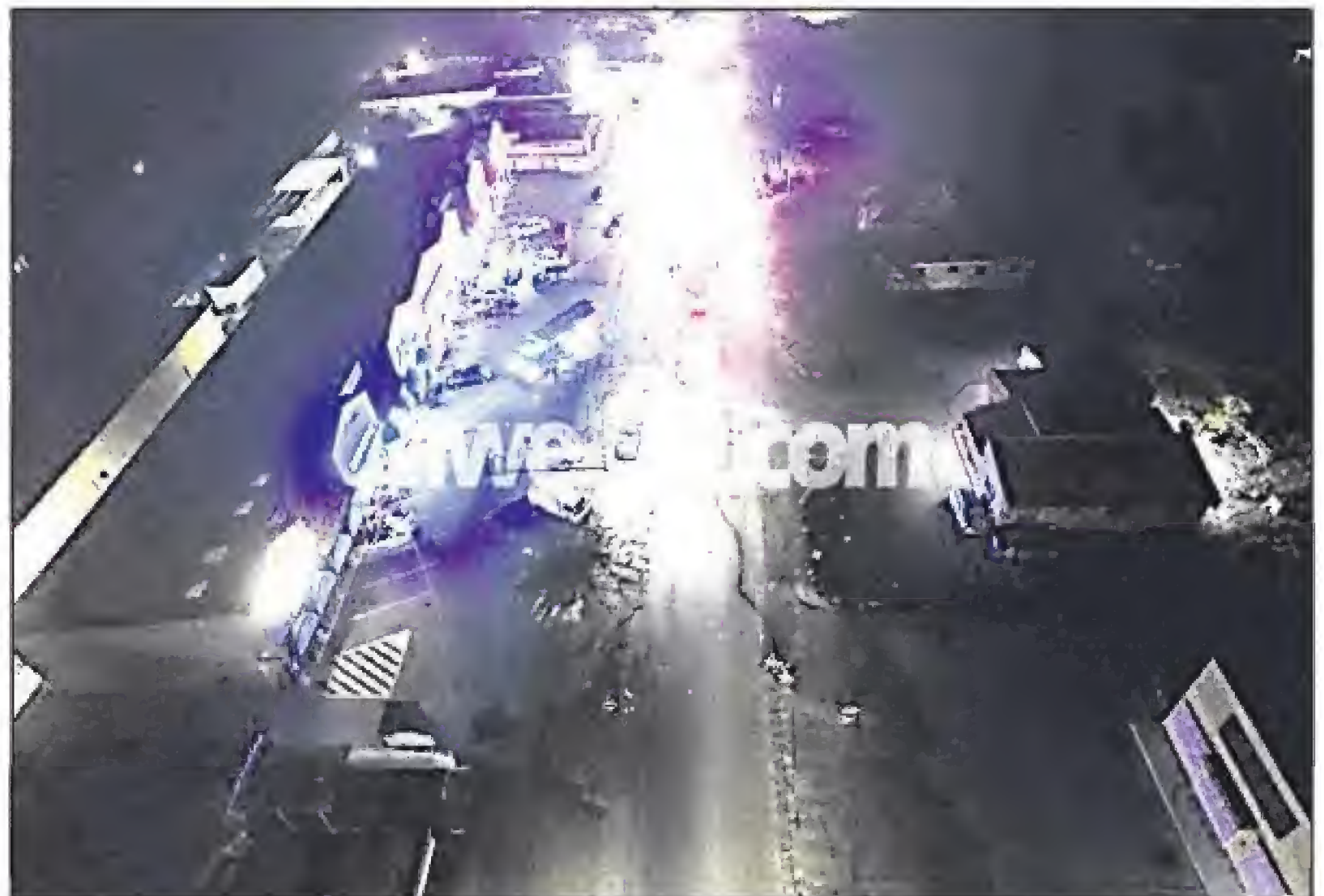
Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril cu a presencia e anochi, a felicita Xavier cu su premio y a bisa di ta contento pa mira cu nos hobennan cu talento ta sobresali na Hulanda. Alavez emandatarario a topa y papia cu Karen Neervoort, directora di Fontys Hogeschool voor de Kunsten.

E Jacques de Leeuw Prijs 2018 mes a wordo gana pa Peter van der Heijden den e categoria docente y Piet van Dycke den e categoria di artista.

E potretnan ta cortesia di Cas di Aruba

Tin rumor persistente cu tin un brommer mas envolvi den e accidente fatal

E rumor ta bisa cu esaki a bandona e sitio



For di nos fuentenan nos a ricibi masha hopi informacion pa locual ta trata e accidente fatal. Despues cu nos medio a saca e informacion cu tabata tin un arma di candela na

e sitio di accidente y cu lo a desaparece, awor tin mas detaye ta sali bin afor unda ta bisa cu tin un brommer mas cu tambe a dal riba di e Sentra. Pa suerte aunke e

impacto di e brommer aki (cu lo a huy) a causa daño na e stuur. Segun papia el'a sigui core bay y bandona e sitio. Nos lo sigui informal,

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA



RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA
75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:

749-3461

Segun Alvast: Relaciona cu e fraude na Elmar...

Director di Elmar, sr. Henriquez a secuestra un empleado di Elmar pa investigacion di fraude

Sindicato ta razo riba Henriquez y lo bay entrega keho na Ministerio Publico!

Directiva di Alvast kier a reacciona ariba e version di e director di Elmar, cu lo loke el'a declara na prensa, no ta manera cu sr. Henriquez a trece cos padilanti; cosnan no a bay asina.

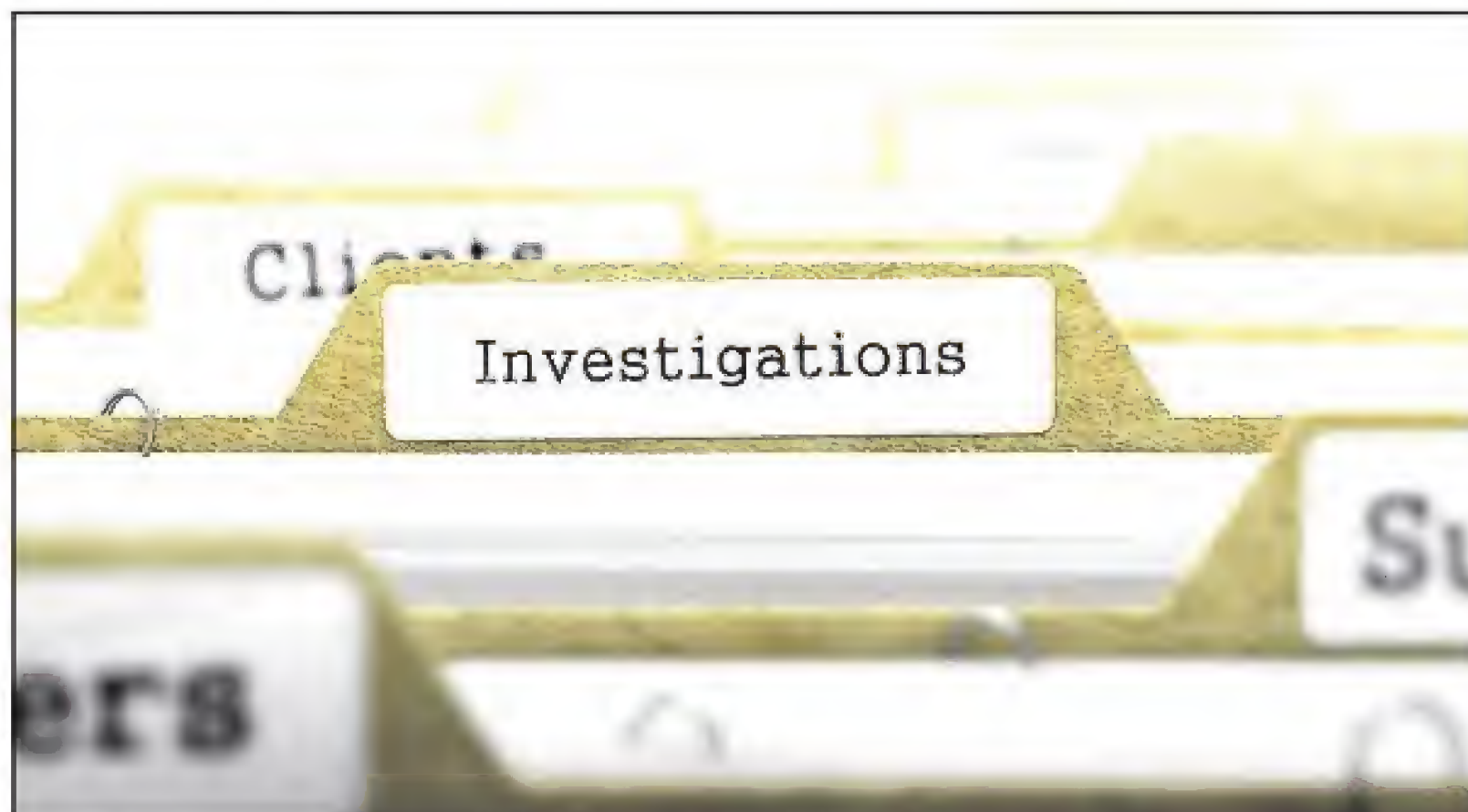
Loke cu a pasa cu e dos coleganan ta, un di nan ta colega di staf, un supervisor den magazijn y e otro ta un trahador cu ta afilia na e sindicato STA.

Ta asina cu diahuebs mainta 8'or a manda yama nos colega cu ta supervisor pa papia cune. Ora cu el'a yega ariba na e oficina di e director, el'a topa cu sr. Henriquez y dos persona mas cu ta traha cu e compania Forensico cu ta haci investigacion. Nan a splik'e pa e duna su cooperacion na e preguntanan cu nan lo bay haci'e. Den prome instante e colega no ripara of sinti cu lo ta trata di un investigacion andando ariba dje, pasobra nan a entregue un papel cu algun pregunta, pe contesta nan. Ariba e papel ta skirbi cu ta pa interview, pero segun cu e ta sigui yena e papel, el'a cuminsa ripara a base di

e preguntanan ariba e papel, cu no tin nada cu ta indica of tin di haber cu e preguntanan pa un interview, ariba e papel, of cu ora bo ta entrevista un hende y a bira puntranan e ora ey pakico eigenlijk e ta na halto den oficina di director.

E señora cu ta traha cu e compania forensico a contest'e cu nan trabao ta encera, haci e onderzoek na compania ariba fraude, ladronicia y cu placa di compania nacional etc. etc. E ora ey e colega a bisa nan cu si ta asina, e kier un abogado acerca, of un representante di sindicato Alvast. Nan a contest'e cu esey no por y cu e no por tin contacto cu ningun hende y e no por haci uso di su celular pa yama.

E ora nan a informa e colega cu mientras tanto cu e no caba di yena e formulario y firm'e, e no por bay. Nan no a permiti'e pa bay cas come merdia. A sigui cu interrogacion te cu 7:30 di anochi. Aki ta na unda cu el'a cuminsa cansa y door di presion y stress a haye obliga di firma, contra su boluntad pa asina e por a



bay su cas.

Nos di directiva di Alvast no ta acepta e abuso autoritario aki di sr. Henriquez. Pa Alvast e director aki ta hopi fout bezig, pasobra e mester a acerca HR (Human Resources) prome y laga nan papia cu nos colega prome y must'r'e y of hala su atencion ariba loke cu nan ta sospecha di dje.

Awor aki nada di esaki no a tuma lugar y gerencia a

prefera di by pass nos HR y bay busca e compania forensico aki.

E colega aki tin 33 ana di servicio y sr. Henriquez no sa trata su supervisoman! Eigenlijk nos mester ta su back bone of su man drechi di cual nos no ta y a dicidi di bay lanta un vakbond cu ta Alvast pa asina e vakbond, aki si sali na vanguardia di miembronan.

Sr. Henriquez no tin comunicacion att all na compania cu vakbondnan.

Sindicato Alvast no ta contra un investigacion, pero si e mester conta pa tur hende di grandi te cu e trahador chikito. Pa directiva di Alvast e sistema con sr. Henriquez ta handel cu e investigacion ta laga hopi di desea.

Bo no por tene un colega contra su boluntad pa bo laga haci un investigacion.

Sr. Henriquez no por tuma husticia den su man. Pa vakbond e ta un secuestro y lo bay haci un denuncia na Ministerio Publico

Na Avenida E.J. "Watty" Vos:

Cu tactica polisnan di distrito 1 a logra detene 2 sospechoso

Dialuna madrug a polisnan di distrito 1 a post nan mes pa asina logra detene 2 sospechoso banda di Aruwood na Avenida

E.J. "Watty" Vos. Despues di a vigila nan paso a paso na e momento indica y apropia cu ayudo di mas polis, tacticamente a logra detene ambos sospechoso.



THE CASINO
HILTON ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

REAP
Your Fantastic Reward

Play our slots with your MEMBERSHIP CARD inserted,
daily between 8pm and 9pm

You EARN 100 points and GET \$50 free play

(MANAGEMENT RESERVES ALL RIGHTS)

The Casino Aruba at Hilton. For more information call the Players' Club at 526-6930.
Opening hours: 12noon to 3am; Tables 6pm to 3am;
Poker room 6pm to 3am; Saturday & Sunday: 12noon to 3am. The Casino Aruba.

PROME MINISTER, MR. EVELYN WEVER-CROES:

GOBIERNO TA ACLARIA E ASUNTO DI ORARIONAN DI TIENDANAN

Gobierno kier duna un aclaracion riba un anuncio recientemente emiti pa e Departamento di Asunto Economico y esaki relaciona cu e orarionan di tiendanan. Un anuncio den cual ta informa comunidad riba e expansion di e orarionan cu tiendanan por keda habri. Di acuerdo cu e anuncio aki basicamente nada no ta cambia. E anuncio aki ta basa riba e tradicion y custumber cu tiendanan tin, esta di pidi cada aña un excepcion di e orarionan di tienda pa nan por keda habri mas largo. Esaki ta algo cu ta existi pa añanan caba y e aña aki no ta un excepcion.

Hecho ta cu e anuncio riba su mes no ta cambia nada. Sinembargo ta importante pa remarca cu esaki ta trata di tiendanan so. Tiendanan cu tin e oportunidad pa pidi pa nan no cera na e orario regular pero pa cera mas laat. Importante ta pa trece padilanti cu e orarionan no ta conta pa dianan di fiesta of dianan cu nos ta custuma pa motibo di religion cu ta dianan cera. E no a conta den pasado y lo no conta tampoco den futuro pa esaki.

Alavez Gobierno ta trece padilanti cu cada trahador mester sa cu nada ta cambia cu su posicion. Si e tienda

mes tin e oportunidad di keda habri un tiki mas largo, e no ta cambia nada pa e trahador. Mescos cu tabata e caso den pasado, si e trahador kier keda traha durante cu e tienda ta habri den oranan adicional, e por haci esey. Si e no kier haci esey, e no por wordo obliga. Pues e posicion di e trahador no ta wordo afecta.

Tambe Gobierno a tuma nota di criticanan infunda caminda ta ser vocifera cu mama y tatanan di famia ta bay wordo forza pa traha te mey anochi y cu e muchanan ta keda nan so na cas. Esaki absolutamente no ta e caso. Vision di e gobierno aki ta pa pone e ser humano central, pone e famia central y e nucleo familiar mester ta importante. Y ta den cuadro aki no ta bay permiti



cu e muchanan keda pa nan cuenta y mayornan ta haya nan forza pa traha te mey

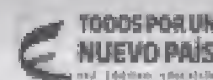
anochi.

Resumiendo, e unico cos cu a cambia ta cu e papeleo cu

e companianan mester a haci antes, den futuro nan nan no mester haci esey mas.



CANCILLERÍA



Consulado de Colombia en Oranjestad

*los invita al acto cultural de
Commemoración y Solidaridad!*

*Reconciliación,
en nuestras manos*

**Día: 20 de Julio • Lugar: Cas di Cultura
Hora: 5:45 • Entrada: GRATIS**

*Teatro, foro interactivo, presentación folklórica,
brindis y recordatorio, acompáñanos!*

*Desde las 5:15 estaremos en la Plaza de Bolívar
presentándole una ofrenda floral a nuestra
patria Colombia y de allí saldremos hacia Cas
di Cultura en una pequeña marcha por la
Paz y la Reconciliación!*

*Te esperamos porque
TU TAMBIÉN CUENTAS!*



Commemoración y Solidaridad
con las Víctimas

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Minister di Infraestructura y Medio Ambiente, sr. Otmar Oduber :

Tur proyecto ta bonbini, semper y cuando nan ta cumpli cu ley- y reglanan

Recientemente a tuma nota di imagennan cu ta circula den medionan social y prensa relaciona cu trabaonan di construccion cu lo ta tumando lugar na costa di Savaneta cual ta encera posibel desaroyo pa atraccion turistico. E imagennan aki a lanta hopi pregunta y preocupacion den comunidad cu ta preocupa pa destruccion di nos naturaleza. Pa locual ta encera pregunta- y preocupacionnan di kico lo sosode cu e proyecto na Savaneta na e momentonan aki, mester informa cu contrario na e publicacionnan cu ta mira den medionan social y prensa, no tin trabao tumando lugar na e sitio na e momentonan aki.

DOW ta informa cu e proyecto / trabaonan ta para y tur locual cu tin construi na e

sitio ta para for di 2016/2017 caba. A pidi cooperacion di e desaroyadornan kendenan a coopera y a para nan operacion. Departamentonan di DOW y DIP a bay controla esaki un vez mas despues cu video y imagennan a cuminsa circula. E situacion ta, cu e desaroyador a haya algun permiso anteriormente y a base di esaki nan a inicia cu trabaonan di contruccion "vooruitlopend" prome cu nan a haya tur nan documentonan pa cual a mustanan cu esaki no por.

Esaki primordialmente pa motibo cu tin estudionan di impacto riba medio ambiente cu mester tuma lugar y cual mester ricibi conseho di esaki. Considerando e proteccion cu tin y cu kier brinda pa diferente



area rond Aruba mester mira e impacto cu cualkier desaroyo por tin prome cu duna cualkier tipo di acuerdo pa tipo di desaroyonan asina, Minister Otmar Oduber a segura.

Pais Aruba por ta sigur cu desde

November cu Gabinete Wever - Croes a asumi e responsabilidad por a nota un cambio hopi grandi pa locual ta trata maneho. E balance cu tin cu wordo crea den desaroyo economico infraestructural di Aruba ta bay man den man, cu proteccion di

nos medio ambiente. A anca esaki den diferente acuerdo, a percura pa diferente instituto wordo lanta bek y ta sigui conseho di institutonan concerni riba diferente proyecto. Tur na Bienestar di nos Pais Aruba.

CHEVROLET COLORADO® LS THE MIDSIZE TRUCK THAT'S BIG ON THE JOB!



SPECIAL PRICE:
AWG 47,000*

*Special price includes BBO/BAZV/BAVP. Limited time offer. Normal price is Awg. 49,820.00.

**2.5L Engine, Turbo Diesel DOHC,
6 Speed Manual Transmission.
A/C, Power Windows/ Locks /
Mirrors, Dual Airbags, Keyless Entry,
Radio AM/FM, Aux/USB, Bluetooth,
Front Bucket Seats, Immobilizer and
much more...**

#DiscoverChevrolet

FIND NEW ROADS®

STERN

TANKI LEENDERT 122, ARUBA
T: 582-3838 CHEVROLET ARUBA

CHEVROLET



Minister di Turismo, sr. Dangui Oduber:

E prome 6 lunanan di aña tabata positivo pa locual ta turismo di Aruba

E prome 6 lunanan di 2018 tabata positivo pa locual ta trata turismo di nos pais. Te cu luna di Juni 2018 Aruba a yama bon bini na un total di 540.377 turista "stay-over" cu ta significa un crecimiento 2.6%, compara cu e prome 6 lunanan di e aña anterior. Por mira crecimiento den bishitantenan procedente di Merca, Brazil, Canada y Hulanda. Pa locual ta trata e luna di Juni 2018 por mira un crecimiento di 7.7% den cantidad di bishitante stay-over pa Aruba cu ta un total di 91.877 bishitante, pues 6.589 bishitante mas cu e mesun luna na aña 2017.

Turismo "stay-over"

En comparacion cu 2017 pa locual ta trata turismo "stay-over" nos por wak cu e cantidad di bishitante nan procedente di Norte America den luna di Juni a subi cu 12% cual ta un total di 7.130 turista mas cu na 2017. Pa Juni 2018 por wak un aumento di 11.8% pa locual ta trata turismo for di Merca. Pa Canada tin un crecimiento di 17.8%

compara cu Juni di e aña anterior. Norte America a trece 413.633 turista total pa Aruba den e prome 6 lunanan di 2018 cual ta un aumento di 8.0% compara cu e prome 6 lunanan di aña 2017.

Pa Sur America por wak cu Aruba a ricibi un total di 15.302 bishitante den luna di Juni, pues un caida di 4.3% compara cu 2017. Venezuela ta sigui representa e caida mas drastico den cantidad di bishitante di Sur America cu un caida di 32%. Colombia ta crece cu 16.2%. Sur America a trece 16.7% di e total di turismo pa Juni 2018. Pa e prome 6 lunanan di 2018 Sur America ta trece 70.751 bishitante pa Aruba cu ta 19.6% menos compara cu 2017.

Bishitantenan procedente di Europa pa Juni 2018 ta baha cu 6.8% compara cu 2017. Reinonan Uni a baha cu 47.9%. Esaki ta debi na e asina yama BREXIT. E caida di e mercado di Reinonan Uni ta wordo compensa cu crecimiento for di otro



paisnan. Pa Hulanda por wak un aumento di 18.2%. Pa Alemania tin un aumento di 7.7%. E continente Europeo a representa 6.9% di turismo pa Aruba pa luna di Juni. Pa e prome 6 lunanan di 2018, Europa a trece 38.731 turista pa Aruba, cu ta 2.7% menos na 2017.

Turismo crucero

Den e prome 6 lunanan di 2018 Aruba a yama bon bini na 437.245 pasahero

crucero. Esaki ta 2.108 pasahero mas cu e aña anterior, pues un crecimiento di 0.5% compara cu 2017.

Hotel

Segun Aruba Hotel and Tourism Association pa luna di Juni 2018, e 'Average Daily Rate' (ADR) a aumenta cu 16.8% compara cu Juni 2017 di USD 200.80 na 2017 pa USD 234.47 na 2018. E entrada pa camber disponibel (RevPAR) a aumenta cu 17% di USD

165.91 na Juni 2017 pa USD 194.06 na Juni 2018. E anochinan ocupa (ORN) pa kamper a aumenta cu 0.6% den Juni 2018.

Economia

Tur indicador a demostra di ta positivo pa e prome 6 lunanan di 2018. Turismo ta sigui contribui na economia di Aruba. Turistanan di calidad ta yegando Aruba y esaki ta cuadra cu e vision di Minister di Turismo.

Dama turista hopi burachi a bay for di tino den Lobby



Diadomingo pa mas o menos 10'or di anochi, presencia di polis y ambulance a wordo pidi cu urgencia na Holiday Inn Beach Resort. Esaki pa motibo cu un turista bao influencia di un of

otro substancia a yega na e frontdesk di Holiday Inn y a bay for di tino.

Na yegada nan a bin comprende cu e dama turista aki a sali for di Moomba

Beach, a yega na e frontdesk di Holiday Inn y a collapse. El'a wordo poni riba un rolstoel y hiba dilanti unda e taxistanan ta sinta, pa warda riba ambulance.

E dama hoben aki tabata hala rosea, pero no tabata reaciona. Personal di ambulance hopi liher a prepar'e y a transport'e pa hospital.

Mientras Polis a keda un rato mas na dicho hotel, pasobra na prome instante niun hende no tabata sa identidad di e dama hoben turista aki y si enberdad e tabata hospedando na Holiday Inn.

Despues a bin topa cu familiar di e dama y asina polis por a haya su informacionnan cu sigur cu nan lo mester na momento cu e yega Poli.



Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

TA FELICITA Y GRADICI E SELECCION CAMPEON DI LATINO AMERICANO 2018

Durante rueda di prensa di MEP Parlamentario, Shailiny Tromp-Lee a felicita nos team campeon! Nos Seleccion Junior di Aruba cu a sa di Sali campeon di Latino Americano 2018 diasabra ultimo. Un total di 14 hungador a sa di lucha te final. Un tremendo wega cu a dura alrededor di 5 ora y cu na di 10 inning a bolter por completo y cu a conduci cu nos muchanan a logra konkista e titulo di campeon.

Den nomber di fraccion di MEP den Parlamento Shailiny Tromp-Lee a felicita e hobennan: Antwone, Nathon, Axel, Shawn, Marshall, Xanron, Jordanny, BJ, Eduard, Kendrey, Dyrenson, Garrett, Harbersting, Keelon cu nan tremendo logro! Boso ta campeon!!

Parlamentario Tromp-Lee ta indica cu sigur nan logro no tabata posibel sin guia y entrenamiento duna pa nan Manager Elwin Rincones y nan coachnan Antoine Kelly, Egduard Winterdaal y Arnold Cruz. Un danki di curazon na full e coaching staff, cu manera nos tur sa ta voluntarionan cu ta dedica nan ora liber y familiar na duna formacion deportivo y di disciplina na nos muchanan. Trabao sigur cu ta di aplaudi y elogia constantemente.

A yama danki tambe na famianan cu ta duna e manager y coachnan e espacio pa haci e trabao voluntario importante aki.

Tambe a yama danki na Pueblo henter cu a sa di acudi



na e diferente weganan y cu a duna e apoyo necesario na e Team di Aruba. E ambiente den Compeho Deportivo

Crismo Angela-NadyCroes tabata tremendo y sigur e weganan aki a crea un union masha impresionante.

Por ultimo Parlamentario Tromp-Lee a desea e team complete hopi exito na Taylor Michigan.



Kockstraat 4 San Nicolaas

Tel: 524-5080

NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA TA

E MIHOR HERENCIA



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

***Afl.**

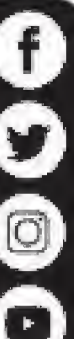
500.000,-

***Afl. 380.000,- + Afl. 120.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch

extra



Director di Elmar ta aclarea cu niun momento a secuestra e trahador

Director di Elmar, sr. Robert Henriquez, a splica e situacion pa cual algun trahador a para trabao y a sali pa manifesta nan malcontento cu sosten di sindicato unda cu te hasta a bisa cu a secuestra un di nan coleganan. Sr. Henriquez ta aclarea cu ningun momento a secuestra ningun trahador, sino cu a sinta hunto cu e trahador en cuestion pa haci preguntanan como parti di investigacion cu ta andando riba posibel irregularidadnan den e compania.

E director di Elmar a encarga e compania Caribbean Forensic cu e investigacion pa e caso aki. E ta splica cu e trahador a muestra cooperacion pa cu e investigacion, cual a dura oranan largo door di e varios preguntanan, pero cu ningun momento a secuestrar y obliga e trahador pa contesta pregunta. Di otro banda, e sindicato ta muestra cu autoridadnan concerni manera Landsrecherche por ehempel mester haci investigacionnan y no un compania cu ta bin interroga un trahador.

Segun sr. Henriquez, como director, e mester percura pa tin pruebanan concreto prome cu e yega na un conclusion pa sa cual ta e siguiente pasonan cu e mester tuma pa e posibel irregularidadnan cu por ta andando. Sr. Henriquez ta sigui splica cu e no a notifica e sindicato concerni y no ta regla cu e mester notifica nan. E mester notifica e Directiva y pone nan na altura di e situacion. Ademá, e ta aclarea cu mas di un trahador a wordo interroga caba y cu falta, pues e investigacion ta andando ainda. Segun sr. Henriquez, e no ta compronde e motibo pa cual e trahadornan a sali expresa nan malcontento cu sosten di nan sindicato. Y pa loke ta e palabra cu a ser usa, cual ta

“secuestro”, ta uno fuerte, confusion grandi. incorrecto y cu lo a trece un



KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA



CENSO

Fayo tecnico den produccion na Hulanda di paspoort Hulandes

Durante produccion di paspoort Hulandes na Hulanda den e lunanan di april, mei y juni 2018 a sosode un fayo tecnico. Door di e fayo aki tin e posibilidad cu den algun di e paspoortnan e caracteristicanan electronico di autenticidad den e chip no ta funciona. No tin ningun indicacion cu e fayo di produccion aki lo a causa problema na frontera ora di controla e paspoort. E paspoortnan aki ta keda valido, aunke tin e fayo den e chip. Ta trata SOLAMENTE di paspoortnan cu a wordo produci den e periodo di april, mei y juni 2018 cu e numero serial ta caba cu 3. E numero aki bo por wak e riba e parti dilanti di e pagina d e tenedo di e paspoort banda robes ariba.

Di e 2216 paspoortnan duna dor di Censo den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, posiblemente lo por tin un fayo tecnico den 20 paspoort. Di e 20 paspoortnan duna dor di Gabinete di Gobernador den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, posiblemente lo por tin un fayo tecnico den 2 paspoort.

Si bo persona a aplica pa un paspoort nobo den e periodo di april, mei y juni 2018 di cua e numero serial ta caba cu 3, bo por controla esaki na e siguiente manera:

- Download e app 'BZK-ID' gratis via Google Play Store. (e app aki solamente ta traha cu celular Android cu NFC reader)
- Pa instruccion detaya con pa usa e app aki, wak riba: <http://www.censo.aw/main/instructies-en-controle-paspoort/>



ATENCION!! Si bo a aplica pa bo paspoort den e periodo di april, mei y juni 2018 y e numero serial ta caba cu 3, bo paspoort mester wordo controla cu e app aki. Si despues di a controle cu e app ta resulta cu no tin fayo tecnico, bo no mester haci nada, e paspoort ta bon. Si despues di e control cu e app ta resulta cu e ta bisa cu tin un fayo tecnico, bo por haci un peticion pa saka un paspoort nobo.

Si e paspoort a wordo pidi na Censo, lo bo por traha un cita riba www.censo.aw. Si e paspoort a wordo pidi na Gabinete di Gobernador, lo bo por traha un cita riba www.kabga.aw.

E paspoortnan cu fayo tecnico lo wordo reemplaza sin costo algun.

Personanan cu tin nan vakantie planea caba, por bai sin ningun problema y por controla esaki despues di nan vakantie.

Fraccion POR ta orguyoso y ta felicita nos campeonnan

Diadomingo henter Aruba tabata pendiente pa e wega final, un final cu a yena nos hendenan cu orguyo y a mostra un biaha mas e gran potencial cu nos deportistanan tin.

Campeon, esey tabata e grito cu por a scucha diadomingo, despues di un wega final hopi intenso cu un gran competidor, Panama. Pero nos muchanan a sa di briya y sobresali, logrando e titulo di campeon di Junior League Latin America.

Fraccion di POR ta sumamente orguyoso di e gran logro aki y ta felicita

nos campeonnan cu awor lo ta representando America Latina na e World Series.

Tanto Alan Howell como Marisol Lopez-Tromp ta sigur cu nos team lo sa di briya un biaha mas y hiba den e caso aki nomber no solamente di Aruba, pero di henter America Latina den halto y lo ta un digno representante na Merca. "Nos ta orguyoso di cada un di boso".

Alan Howell den nomber di fraccion y partido POR kier a desea boso tur clase di exito na World Series y trece e titulo di World Champions bek Aruba.



Pa personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao na Aruba

Manera ta conoci, personanan cu a adkiri nan derecho di pensioen di AOV di Curaçao a cuminsa perde 10% di nan pensioen for di Januari 2017. Ademá a elimina e bonus di pensioen entrante December 2016.

Por corda cu e personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao y cu ta biba na Bonaire, a lanta un caso na 2017 contra gobierno di Curaçao y abogado Bijkerk ta representa nan; esaki no a wordo trata ainda den Corte, e ta pendiente.

Mas cu 1000 persona cu tambe ta cobra pensioen di Curaçao ta residenciana Aruba, un par a reacciona pa wakkicoporhaci. Ban pone cu e suma pa hasi un caso den Corte ta 5000 florin, mirando cu 1000 hende ta afecta, e cooperacion di cada un lo sali 5 florin so.

Un di e personanan aki cu ta interesa na haci algo, kier waak si e grupo "afecta" aki, kier uni y lucha pa nan derecho, pasobra aparentemente pa ley no por mishi cu un suma di pensioen cu ya e pensionado tin su derecho riba dje.

Tin un email unda tur e personanan cu ta cobra pensioen di Curaçao na Aruba, por indica cu nan ta interesa pa haci un caso den Corte, contra Gobierno di Curaçao: fga.pietersz_@hotmail.com

Si tin persona cu no tin email por pidi otro persona pa reacciona den su nomber.

it's a party at Digicel

Digicel ta celebra
5 dia di benta

Samsung
Galaxy S8+
Postpaid

~~Afl. 339~~
GRATIS
2 YRS MAX

~~Afl. 819~~
Afl. 559
2 YRS EXTRA

~~Afl. 1119~~
Afl. 959
2 YRS MORE



Samsung
J2
Prepaid

~~Afl. 275~~
Afl. 199
Incl. 7 dia QP

Oferta ta valido entre 16-21 di juli 2018
*Cliente nobo y renobacion di contract



Bishita un tienda di
Digicel pa haya di bo.

Digicel

Auto a dal peaton y a sigui core bay lagando e victima seriamente herida



Diadomingo anochi a dreña informe di un auto cu a dal un persona dilanti di 88 Foodmart. Mesora a dirigi tanto polis como ambulance pa e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente "hit

and run" unda cu un auto a pasa dal un peaton y a sigui core bay. E victima tabata tin un kap basta grandi na su cabez y tabata sangra. Na yegada di e ambulance, personal a atende y transporta e herido cu urgencia.



SALE, SALE, SALE

- Tops 30%
- Dresses 50%
- Jeans 40%
- Bags 30%
- Jewelry 20%



Come & enjoy of Great SAVINGS

**Valido te cu 31 Juli 2018
New Collection is not included!**

Open from 2:00 pm-7:00pm!
Shiribana 12 B!
Paradera

**Nos Snacks / Dochi Lee
Special di dia:**

**Mochi Pisca Fresco di Noord
Frekendel**

585-2585

Parlamentario di MEP, sr. Endy Croes:

A haci 41 pregunta na ATA desde 20 Maart 2018

Como cu no a haya contesta den 4 luna lo acerca ARA pa pa traha un rapport al respecto

Parlamentario Endy Croes a bolbe enfatiza riba e tema di ATA e siman aki durante conferencia di prensa. No obstante cu a splica anteriormente cu Presidente di Board Marieta Ras, suegra di Mike De Meza a firma den nomber di Board un suma di 810 mil florin pa sponsor ruman di Mike Eman pa cumpra un auto di careda Parlamentario kier a aclarea esaki mas den detayes.

Un email a drenta 24 di Juni 2018 cu dicho peticion unda esaki a wordo aproba pa Board 2 di Juli 2018. Segun Parlamentario Endy Croes den e "commitment" ATA ta verwijst na artikel 21 di LV AB 2011 no 14 cual ta e Ley di Aruba Tourism Authority. E artikel aki ta splica cu "Aanbestedingsregels die gelden voor het Land Aruba zijn van overeenkomstige toepassing voor ATA".

Pues e ley di comptabilidad

cu ta rigi pa Land Aruba ta vigente pa ATA. Kico e Ley di comptabilidad ta stipula? Artikel 25 di dicho Ley ta splica: "Een werk, een levering of een dienstverrichting waarvan de geraamde kosten Afl. 100.000,- of meer bedragen, wordt slechts toegewezen, nadat daartoe een openbare aanbesteding is gehouden".

Aki caba Parlamentario Croes tin su preguntanan. Tin mas auto cu a core na USA como 10 aña refiriendo na The Bull y esaki apenas a ricibi \$1200 dollar for di ATA ultimo 8 añanan. Pues cu cual midu ta wordo midu e ora? Pasobra ta ruman di Mike Eman? Sr. Croes a bin cu prueba dilanti splicando cu desde 30 di November 2017 el'a manda preguntanan oficial via Staten pa ATA. Ta trata di 6 pregunta tur basá riba e auto di careda aki. Mester bisa cu a dura casi 3 luna pa ta exacto 20 di Februari 2018

pa ricibi e contestanan unda ATA a confirma cu ruman di Mike Eman a ricibi 1.6 MIYON florin for di ATA pa e auto di careda y ATA a confirma tambe cu AAA tambe ta sponsor e auto aki. Parlamentario Croes a mustra cu prueba di articulonan cu a sali den prensa den luna di Februari unda personalmente a manda pidi minister Oduber pa no continua cu e contracto aki den 2018. Un di e rasonnan ta cu pista di Palo Marga ta den deterioro y mester percura pa esaki promer y di dos sigur mester tene cuenta cu nos ta den un Crisis. Minister Oduber ta confirma cu el'a avisa Directora di ATA riba e decision aki. No obstante esaki ATA a tuma un decision contrario na e vision di e Minister.

Artikel 10 di Ley di ATA AB 2011 no 14 ta ilustra hopi cla na letter b, "de strategie die moet leiden tot het realiseren van de doelstellingen van de



rechtspersoon (ATA) en van de prioriteiten die daarbinnen door de Minister zijn bepaald voor de uitvoering van het toerisme-beleid". Pues claramente no a respeta prioridadnan di e Minister concerni. Parlamentario Croes finalizando ta splica cu desde 20 di Maart 2018 el'a haci 41 pregunta oficial via Staten di Aruba na ATA

pero lamentablemente te cu awe no a ricibi contesta riba esakinan. Esaki ta conduci cu como Parlamentario e mester usa otro "tools" cu Parlamento tin esta invulcra ARA (Algemene Rekenkamer Arunba) pa por skirbi un rapport riba ATA y asina finalmente logra yega na contestanan pa cu preocupacionnan cu tin.

**TODAY I WILL SUCCEED
BECAUSE
TODAY I HAVE THE POWER**

**HÖER
X-LINE**

STARTING:
6999 AWG

ONLY AVAILABLE IN **ALLTOCAR**

744.59.07 **LG SMITH BLVD 114**

Grapperhaus ta bay Boneiro pa topa cu su coleganan di husticia

E minister Hulandes di Husticia y Seguridad, Ferd Grapperhaus ta sigur cu e lo alcanza acuerdonan concreto riba e aplicacion di e ley entre e cuater paisnan di Reino durante e consulta hudicial di e cuater paisnan di Reino, esta JVO na Boneiro riba diamars. "Mi ta pensa cu diamars, durante e JVO nos lo por yega na acuerdonan nobo den RST. Un cooperacion nobo orienta pa futuro a wordo redacta pa e organizacion aki,"

Grapperhaus a conta The Daily Herald diabierna, despues di su reunion semanal di Consejo di Minister Hulandes. Encuanto un posibel extension di presencia di

Polis Nacional Hulandes na St. Maarten y e asistencia di personal di Servicio di Institucionnan Hudicial DJI na e prison di Pointe Blanche, e minister no por a duna un respuesta definitivo na e momento ey. "Nos ta comprometi den conversacionnan positivo cu e gobierno di St. Maarten riba e asunto aki. Pero si haci acuerdonan, tin cu bin realmente di ambos banda," el'a bisa.

Encuanto JVO na Boneiro, el'a bisa cu e tabata spera cu por a alcanza acuerdonan nobo riba e cumplimiento di ley en general. E agenda di JVO tambe ta inclui e fortalecimiento di RST y e lucha conhunto contra e crimen

fronterizo.

Segun Grapperhaus, e consulta entre Hulanda, Corsou, Aruba y St. Maarten ta importante pa amplia ainda mas e cooperacion existente ora cu tin mester, di un manera nobo y innovador. "Mi ta considera cu e consulta aki cu ta tuma lugar dos biaha pa aña ta hopi constructivo," el'a bisa.

Presente na JVO lo ta e coleganan di Grapperhaus, Quincy Girigorie di Corsou, Andin Bikker di Aruba y Cornelius de Weever di St. Maarten.

Grapperhaus lo bay participa na e conversacionnan bilateral riba dialuna y lo regresa Hulanda diamars atardi.



Mama a yama Polis pa yiu cu a atake

Diasabra un mama a pidi Polis pa intermedia den un caso familiar, unda cu un yiu muher di 20 aña a rebeldia riba dje den cas. A resulta cu no ta un hoben cu a rebeldia, pero cu tin problema psikico.

E melding ta bisa cu e mucha muher M. di 20 tabata hopi altera y a bringa cu e mama. El'a pasa man pa un cuchiu y a menaz'e cu esaki tambe, E mama mester a bay sconde na bisiñanan. Tur esaki pa un discusion relaciona cu computer.

Polisnan cu a bay na e sitio ta papia cu un señora, kende ta conta nan cu su yiu muher un biaha mas altera riba dje. E biaha aki e hoben a push'e y a bay den cushina pa pasa man cu algun cuchiu. Esaki a pone cu el'a core bandona cas y a bay busca escondite na bisiñanan.

Poco dia pasa caba mester a duna asistencia pasobra el'a lanta cu e mama. E biaha aki atrobe e ta bisa cu e ta scucha stemnan den su cabez. E stemnan ta bis'e pa coy e cuchiu y despues e no sa nada mas. El'a bisa cu e no kier haci su mama dolor. A dicidi di hib'e warda, a pone den boei pa su mesun seguridad y di otronan. Un biaha mas a busca e ayudo necesario p'e.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

RENT ME WASTE CONTAINERS

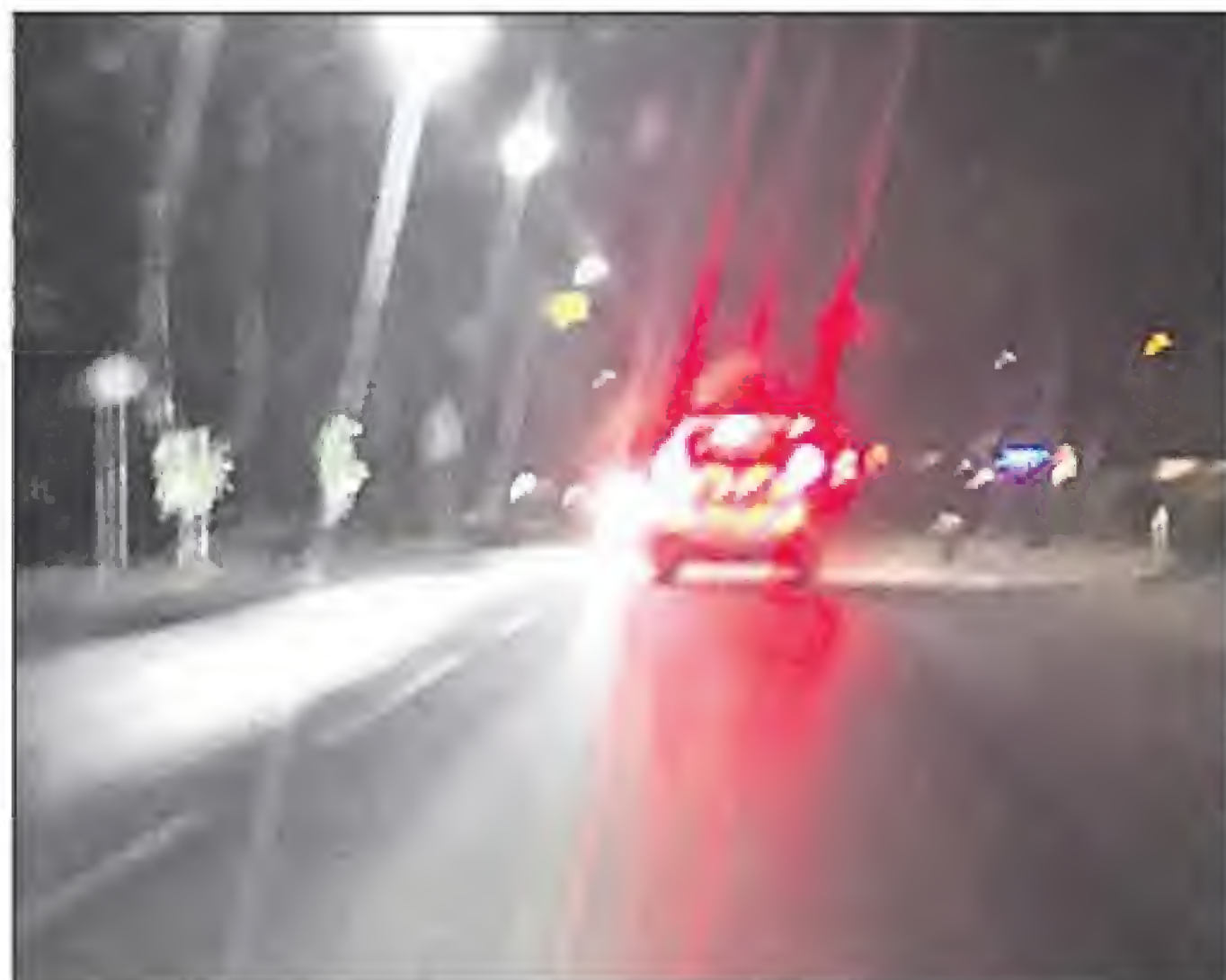
10 YARDA 165
WEEKENDS SPECIAL FRIDAY TO MONDAY

RENT ME WASTE CONTAINERS

TELEFON:
5634201 - 5603500

RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT - RENT

Ilegalnan ta sigui drenta Aruba y awor ta entre Manchebo cu Dividivi



Dialuna madruga Kustwacht a intercepta un lancha cu tres persona indocumenta riba dje. E lancha aki a ser intercepta despues di cu nan a baha mas di 20 persona na e strand banda di Manchebo. Polis a ser informa. Mesora a dirigi tanto patruya di costa como tambe patruyan di Oranjestad y Noord pa bay tira bista.

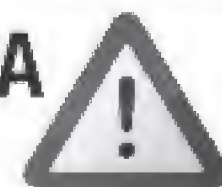
Despues di a keda vigila e area, no a logra encontra niun hende! Probablemente e minotonan crucial a pasa.

E tres hendenan indocumenta a ser deteni pa sospecho di a trece hende Aruba.

Tur tres a keda deteni y pasa pa na polis pa posibel mensensmokkel.



ALERTA PA CAMBIO DI RUTA CAYA FRANS FIGAROA



Entrante diaranzon 18 di juli 2018 for di 9'or di mainta pa 6'or di atardi lo bay cera Caya Frans Figaroa di Fermin's BarBQ te cu luznan di trafico di Noord pa trabounan di raspa y asfalta e caminda menciona.

Lo bay desvia trafico direccion Noord (Misa Santa Anna) via Montaña y Sabana Liber. Trabounan lo tin un duracion di dos siman y e caminda lo wordo habri bek pa trafico despues di 6'or di atardi.

DOW y Mota-Engil Aruba ta pidi pueblo di Aruba y tur automobilista pa tene cuenta cu e desviacion ariba e ruta menciona.



DOW

MOTA-ENGIL



Den number di trahadornan Departamento di Salud Publico

A entrega un peticion pa director entrega su retiro pa motibo di intimidacion y mal funcionamiento

Dialuna 16 di Juli 2018 ta net un siman cu trahadornan di Departamento di Salud Publico a entrega un manifesto na Management Team. E peticion tabata pa director entrega su retiro pa motibo di intimidacion structural y mal funcionamiento di dje como director. A pasa un siman cu e no a duna nos como trahador respet door cu el'a keda sin contesta nos peticion.

Nos como trahador a duna Minister Dangui Oduber mas tempo pa delibera riba e situacion kico lo mester haci. Esaki mirando cu sr. Staring ta nenga cu el'a haci algo robez y ta insisti pa e bin back como director. El'a opta pa keda keto riba e tantisimo casonan di persecucion di trahadornan na DVG. El'a duna silencio riba e punto con e tabata grita trahador y humiya nan, con e tabata duna ordo pa colega nan no traha ni papia cu trahadornan cu e

no ta gusta. El'a lubida di menciona e abuso verbal, abuso emocional di trahadornan. El'a lubida cu e mes ta e causante di e intimidacion structural?

Nos a nota siman pasa cu varios noticiero a dicidi di elabora riba casonan cu el'a gana, como si fuera e ta e victima di persecucion. Pero hungando wega sushi, tur hende por gana! Ki mishi un director tin e privilegio di un noticiero na su banda cu ta manda noticia den aire cada vez contra trahadornan? Si nos como trahador tabata tin DRH na nos banda pa skirbi tremendo consejo pa huez lesa, nos tambe por a gana e caso. Gana un caso netamente a base di procedura, hamas y nunca kier meen cu e director ta inocente! Nos como trahador no a sali dialuna cu a pasa, pasobra nos kier su funcion como director. Absolutamente cu no.

Nos a sali pa bisa ta basta cu abuso, ta basta cu

inhusticia y intimidacion structural. Pueblo a scucha con placa di belasting ta bai na paga un director cu no ta bezig ta maneha un departamento manera mester ta. Ainda mas, e director ta keda sconde tras di e noticiero y abogado pa bisa cu e no a haci nada robez y ta su trabao el'a haci. Nos como trahador no tin nada contra regla, al contrario den gobierno nos ta traha. Nos ta custumbra cu esey. Nos como trahador no tin nada di haber cu politica. Al contrario, nos ta bringa pa husticia y e berdad!

Nos como trahador kier wordo libera for di abuso y intimidacion. Pesey nos a pidi un reaccion di Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte pa tende kico lo bira e siguiente paso. Nos ta keda pendiente pa un contesta oficial den e dianan nos dilanti. Nos como trahadornan no lo rindi asina facil. Libertad di opresion pa un y tur!

Parlamentario di MEP, drs. Shailiny Tromp-Lee:

Ta felicita tur instancia y persona cu a keda reconoci recientemente durante e actividad

“TRAHADOR SOCIAL, CU CURAZON TA PONE HENDE CENTRAL”

Diarazon ultimo Parlamentario Shailiny Tromp Lee a participa na e actividad organiza pa Minister Glenbert Croes di Asuntonan Social cu tabata tin como number: Trahador Social, cu curazon, ta pone hende central.

E meta di e actividad tabata pa Gobierno gradici tur e trahadornan den e area social y pa dunanan e reconocimiento pa tur e trabao cu nan ta haci pa comunidad di Aruba cu hopi amor. Alavez a crea e oportunidad pa e personanan cu ta traha den e veld social cera conoci personalmente cu otro. Pa por comparti ideanan y mas cu tur cos pa por intercambia con nan ta atende cu diferente reto cu nan ta encontra diariamente. Mas cu claro por a conversa cu Minister Croes.

Como parti di e actividad tabata tin un presentacion visual di Minister Croes su trabaonan durante e 7 ultimo lunanan tras di lomba y tambe tabata tin un charla presenta pa sra. Belquis Moreau: “E curazon ta pone hende central”. Loke mas a resalta di e presentacion di sra. Moreau ta cu el'a enfatiza cu hunto nos mester atende cu e problemanan social y

cu cada un di nos mester aporta na un mihor Aruba. Y esaki nos por logra door di haci e cu y di curazon.

Como 150 instancia/ fundacion incluyendo Centronan di Bario, Scouting, Asistencia Social a ricibi nan reconocimiento. E actividad a tuma lugar riba dos dia y alrededor di 425 persona a ricibi nan certificado for di man di Minister Croes.

‘Mi kier a haci uso di e oportunidad pa felicita cada un persona y of instancia cu a ricibi nan reconocimiento di ta un Trahador Social, cu di curazon, ta pone e hende central.

Tambe riba e dos dianan aki a ricibi un reconocimiento personanan cu a aporta grandemente y tin di nan te ainda ta haci trabao voluntario. Ta trata di Francisco Celaire, Lucia Kelly, Yvonne Spellen, Candido Boekhoudt, Chico Harms, Glenda Hernandez y Aurita Croes.

Un pabien di curazon! Boso sigur ta ehempel pa nos hobennan cu na mi opinion mester cuminsa realiza ainda con importante trabao social y of voluntario ta pa nos comunidad.

Masha pabien na Minister Croes cu e

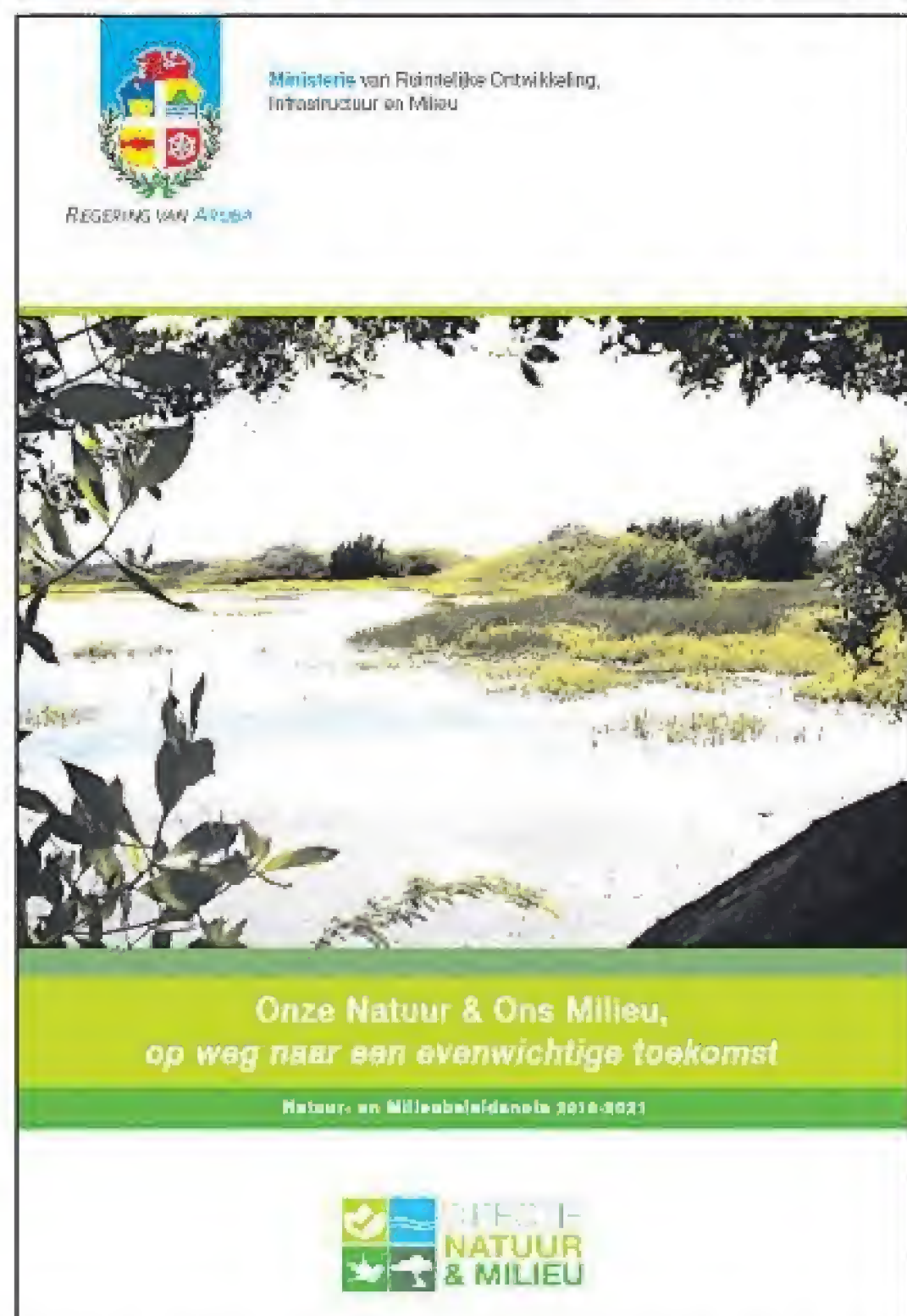
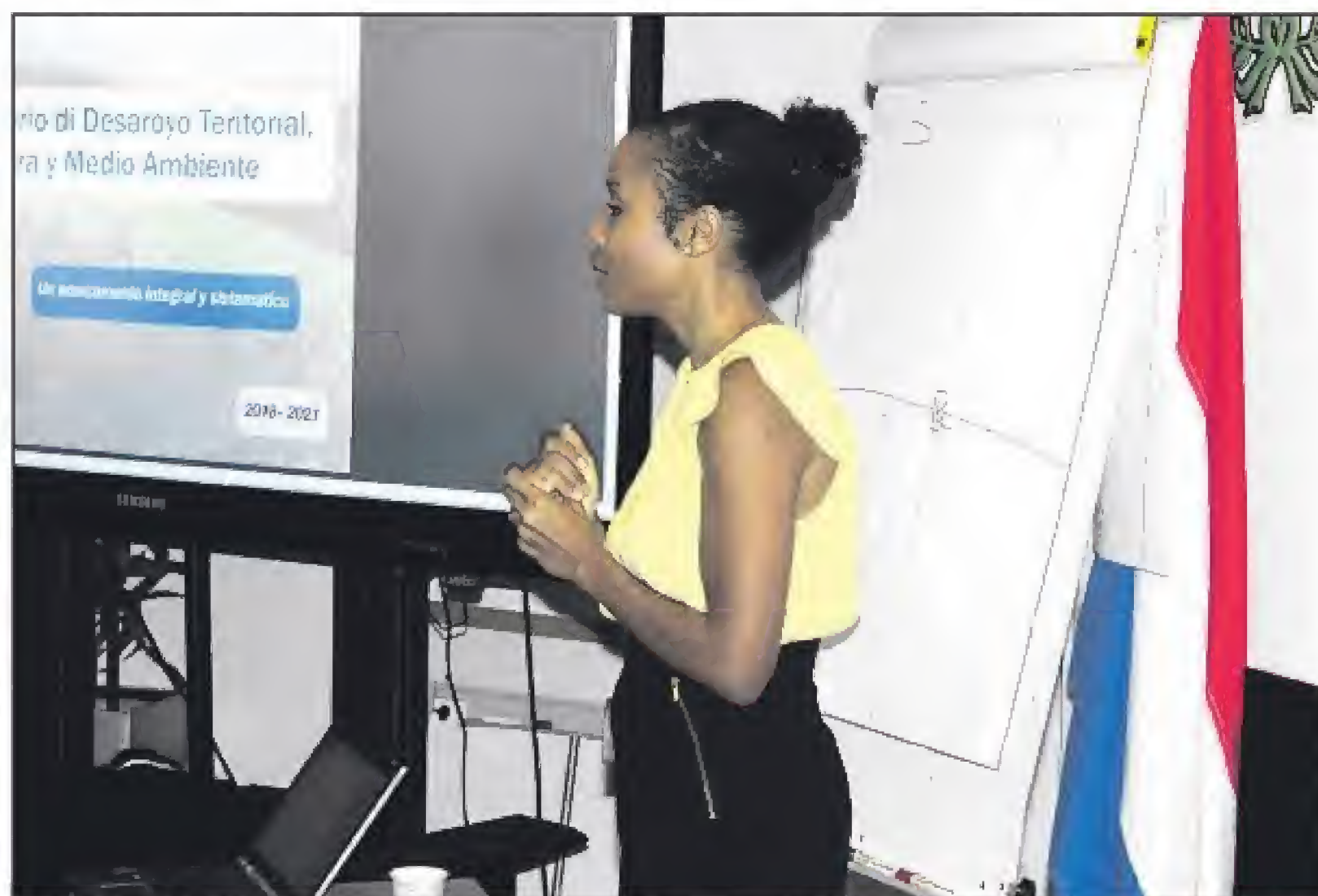


tremendo actividad aki y tambe na Rochi Geerman y Darlaine Erasmus cu mi sa a traha hopi duro pa realiza e dos dianan menciona.

Por ultimo mi kier indica cu e dia aki ta accentua aun mas e necesidad cu ta existi den pueblo y ta danki na tur e personanan aki ta logra atende cu diferente punto crucial riba tereno social. Pero tin hopi espacio pa mehoracion. P'esey mes ta di suma importancia pa realiza e ehecucion di e Crisisplan Social den su totalidad mas pronto cu ta posible pa haci posible

cu ta duna e atencion necesario na e area social cuta den un necesidad, hopi grandi, pa duna yudanza na esnan den necesidad riba diferente tereno. P'esaki mester accelera e otorgamento di e fondonan aprobador di Parlamento mas pronto posibel. Mi ta haci un apelacion na Minister di Asuntonan Social, Minister encarga cu Asuntonan Financiero, Sociale Zaken, Dir. Financien y CEBOS pa percura pa finaliza e proceso necesario pa por concretiza e meta pa por inicia cu e ehecucion completo di e Crisisplan Social, mas pronto posibel.

DNM A PRESENTA SU PLAN DI MANEHO 2018-2021 PA UN NATURALEZA Y MEDIO AMBIENTE BALANSA



Directie Natuur en Milieu (DNM) a presenta e plan di maneho pa Aruba su naturaleza y medio-ambiente pa gobernacion di 2018-2021. E trayectoria pa yega na e plan di maneho tabata uno largo pero cu hopi aporte importante.

Desde aña 2014, DNM ta organiza tayernan y seminario cu diferente departamento gubernamental y organizacion no-gubernamental. Door di

e encuentran aki a logra na un manera structura door di votamento, aloca cifra pa diferente tema. Di e manera aki a saca afo r e urgencia cu cual nos mester atende cu e categoria/grupo ey di no snaturaleza y medio-ambiente.

Despues na 2015, DNM a sigui cu encuentran mas intensivo. Nos a usa e cuatro temanan, cu door di

votamento a acumula mas punto asina poniendo nan den e categoria di prioridad. Di e manera ey e siguiente 4 temanan: Sushedad, Habitat y Sortonan, Awa y Salud y Medio ambiente a bira esnan cu mester di mas prioridad. Ademas, pa e plan di maneho nos a inclui e tema: Cambio di Clima. E tema aki ta uno di sumo importancia mundialmente y mester haya su debido atencionna Aruba tambe.

Na luna di Mei y Juni a organiza diferente encuentro cu varios organizacion y a haci algun ehercicio, unda cu a haci un SWOT analisis. E ehercicio di SWOT (Strength, Weaknesses, Opportunities and Threats) ta pa yuda nos yega na identifica nos puntonan fuerte, nos puntonan debil/vulnerabel, unda tin oportunidad pa desaroya/expande etc. tambe ki menazanan/retonan tin relaciona cu nos medio ambiente. Den e plan di maneho tin e lista di esnan cu tabata envolvi den e realizacion di e listanan di accion.

A mantene e sistema di analiza aki pa cada tema. Tuma por ehempel e tema di Sushedad. Ora a analiza esaki a resulta cu mester moderniza e leynan cu ta concerni sushedad. Den



e caso aki DNM ta esun cu mester tuma e rienda den su man pa propone e cambionan y traha hunto cu DWJZ riba e diferente ordenanzanan cu mester revisa y actualiza manera: Afval-verordening, Hinder-verordening y Zand-verordening. Ademas di a establece cuatro (4) temanan, a traduci cada tema den un meta pa yega na un desaroyo sostenibel. A haci esaki di acuerdo cu e proposicion di Nacionnan Uni. E metanan pa yega na un desaroyo sostenibel ta den total 17 meta. Esaki nan ta referi n'e como SDG, Sustainable Development Goals. Pa mas informacion

di e metanan aki por bishita e website: sdgaruba.com. DNM ta splica na un forma detaya e diferente plannan di accion inclui den e plan di maneho di Naturaleza y Medio Ambiente. Tin oportunidad di lesa e documento aki den su totalidad ariba e website di DNM: dnmaruba.org. Click ariba e menu button "documenten" y e plan di maneho ta inclui ey. Ta recomenda pa download e documento aki ariba bo desktop of tablet, pero NO print esaki como cu nos kier yuda cuida nos medio-ambiente. Uso di papel y ink innecesario no ta un accion sostenibel.



📞 744.59.07
📍 LG SMITH BLVD 114

NEW!

TRUCK TIRES & INSTALATION SERVICE

#1 TIRE IN AMERICA

11R22.5 ^{AWG}
499



295/80R22.5 ^{AWG}
549



295/80R22.5 ^{AWG}
499



7.50R16 ^{AWG}
265



7.00R16 ^{AWG}
295



8.25R16 ^{AWG}
396



155R12C ^{AWG}
7499



35% MORE STEEL MESH
18 - 16 PLYS

¡TUBE INCLUDED TOO!
¡INSTALATION INCLUDED!





24/7 ROAD SERVICE

564.36.40

Cu inmenso tristeza y amor den curason nos ta participa fayecimento di nos esposo, tata, y welo. Un persona cu incondicionalmente a stima su famia, amigonan y nos isla:

Sr. Oscar Siegfried Henriquez

25 September 1926 – 11 Juli 2018

Su Esposa:
Vera Henriquez-Croes

Su Yiunan:
Joëla Henriquez y esposo Tim Mason
Giolina Henriquez
Tisa Henriquez LaSorte

Su Nietonan na Aruba:
Ian Molina y compañera Kathe Narvaez
Julian Molina
Dylan Molina

Su Nietonan na Merca:
Taylor Bettinson y comprometida Nicolle Armistead
Travis Bettinson y esposa Elena Losey
Todd Bettinson

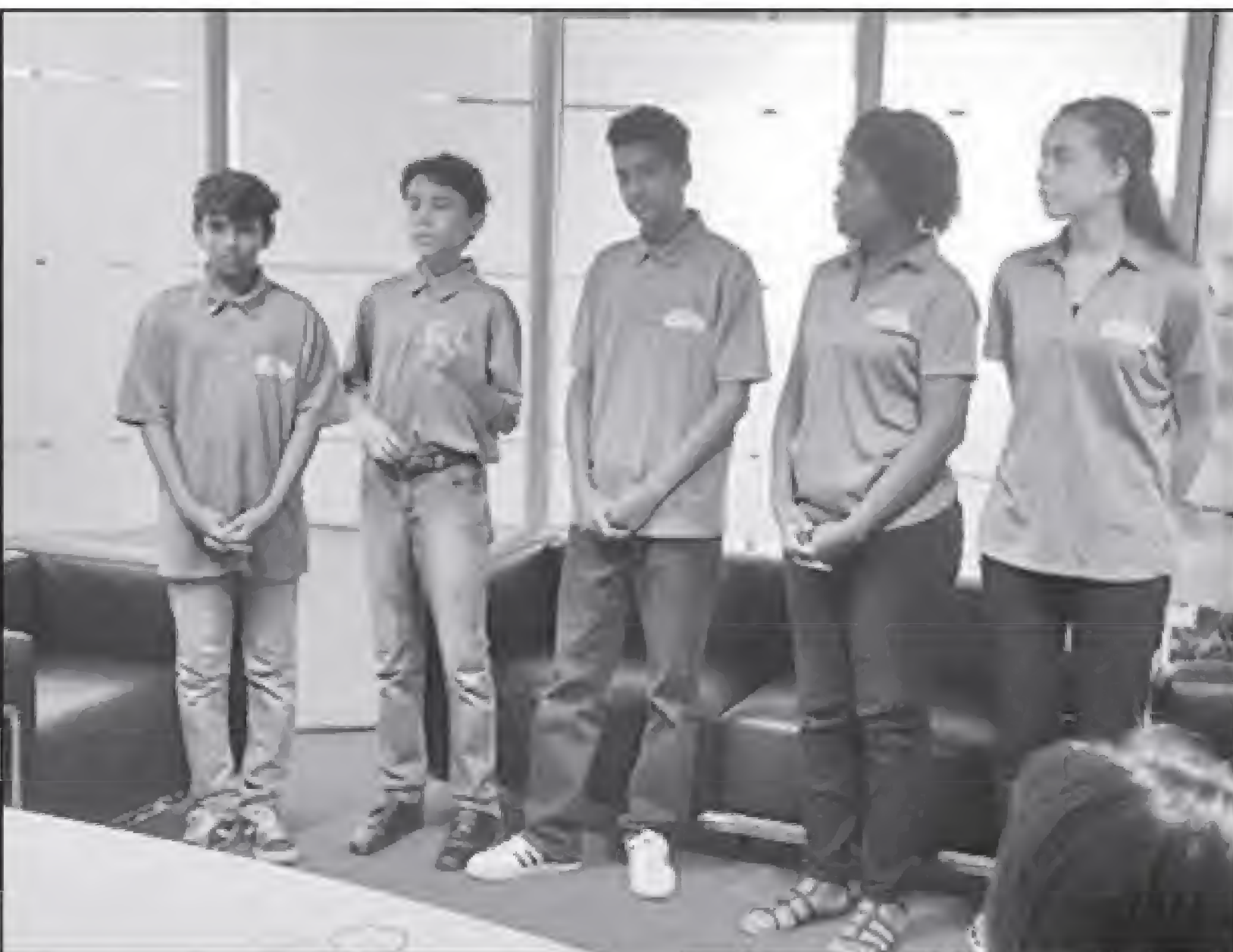
Su Sobrina:
Verella Dougherty

Oportunidad pa condolencia: Dialuna anochi 16 di juli di 7'or pa 9'or y Diamars mainta 17 di juli di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida lo tuma lugar diamars den seno priva familiar.
Despensa nos pero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



G4N di Aruba Bank a ranca sali riba bon pia



ORANJESTAD, Aruba – 15 di Juli 2018: E prome siman di Good 4 the Neighborhood – Building Entrepreneurs 2 di Aruba Bank a termina exitoso. E participantenan a ricibi guia for di diferente facilitado invita, puntonan cu lo yuda den nan desaroyo.

Iluniza Croes y Lorena Alvares di Corporate Department di Aruba Bank tabata presente durante henter e siman pa asisti y guia

e studiantenan. Ambos empleado a comparti nan experiencia di nan trabou diario como expertonan di banco cu e studiantenan y a guia e teamnan durante e prome siman.

Aruba Bank a ricibi hopi feedback positivo y pregunta for di e participantenan. Den e prome siman nan a haya lectura y tayer manera G4N Guidelines, teamwork, customer segments, research & development y hopi mas.

Tur dia e participantenan a siña hopi cos cu lo yuda nan durante nan desaroyo diario.

Na final di e prome siman e teamnan a haci nan presentacion di nan 'Business Idea' na e panel di hurado. E huradonan, Kawish Missier, Tanisha Hodgeson, Calvin Maduro, Johan Spronk y Bryan Nemecek a keda hopi impresiona cu e presentacionnan di e participantenan.

Noord Taekwondo Center a celebra 27 aña di existencia na grandi.

Noord Taekwondo Center a organisa un campeonato nacional di poomsee y combate y 7 scol di Taekwondo a participa na e campeonato aki.

Durante di e apertura sra. Nicole Hoevertsz di COA a hiba palabra na tur esnan presente. Sr. Di-Estefano Wernet di Lotto pa Deporte tambe a hiba algun palabra di elogio na tur e atletanan cu a participa na e campeonato. Sr. Jerry Franca di ASU a duna algun palabra di corage na tur e participantenan. Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" Dr. Guaicaipuro Jimenez a felicita tur e participantenan pa



nan participacion na e campeonato nacional aki. Dr. Guaicaipuro Jimenez a duna un relato tocante di e direccion cu Taekwondo na Aruba ta bayendo y kiko tur ta e plan pa 2019.

Master Melvin Rasmijn di Noord Taekwondo Center a gradici tur e scolnan cu a participa cu nan atletanan, tambe a gradici Lotto pa Deporte pa nan sosten brinda na e di 27 aña di existencia di Noord Taekwondo Center bou guia di Grand Master Chaco Cornelio hunto cu su team dinamico cu a haci tur cos posibel pa por tin un campeonato grandi.

Master Eric Barry a haci un curso di refreshment di referee y a splica tur e coachnan tocante di e reglamentonan nobo cu ta na vigor pa e campeonato. Master Augy Tromp, Master David Dubero y Master Eric Barry tabata e 3 refereeenan cu a guia e campeonato di poomsee y combate nacional aki.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500



Press Release AVB entregamento di certificado D-Licentie y C-Licentie



Oranjestad, 15 juli 2018. Diabierna anochi a tuma lugar na Piedra Plat Entertainment Center entrega di certificado di D-Licentie y C-Licentie di Concacaf pa nos coachnan, entrenadornan, educadornan di futbol di mucha, di nos hobenan futbolista. Un total di 46 cursista a logra completa e curso exitosamente. Tin cursista cu a logra nan D-Licentie, tin cu a logra nan C-Licentie y algun cursista a logra ambos D + C-Licentie.

E cursonan a wordo

duna pa docentenan Ronald Gomez, Glen Sambo y Edgar 'Gachi' Erasmus bao guia di Director Technico di Arubaanse Voetbal Bond, Martin Koopman y Etienne Siliee Development Manager Caribe di Concacaf.

E cursonan aki ta di suma importancia pa coach, entrenador, educador, pa asina e por tin un perspectiva amplio con pa entrena. Pa por tin conocimiento y comprension pa e weg di futbol y methodonan pa entrena. Pa por tin miho conocimiento con pa guia e hoben

futbolista den su desaroyo deportivo, psicologico, social y educativo, y pa por juda e hoben futbolista pa desaroya di acuerdo na su nivel di desaroyo.

Arubaanse Voetbal Bond ta gradici docentenan Ronald Gomez, Glen Sambo y Edgar 'Gachi' Erasmus pa nan bunita trabao como docente pa traha na bienestar di futbol di Aruba y alavez ta felicita tur cursistanan cu nan logro di por a caba nan curso exitosamente y obtene nan certificado di D-Licentie y C-Licentie



di Concacaf

certificado.

Adhunto algun potret di e anochi di entrega di

Masha danki pa boso publicacion.



Polis a bay atende cu dama bastante emocionada na Piedra Plat

Piedra Plat - Diadomingo mainta algo prome cu 12'or, polis a bay altura di Jontai situa na Piedra Plat.

Prome informe tawata cu un dama lo kier a pone fin na su bida, door di cana subi caminda grandi.

Na yegada di polis, nan a bay parti patras di e negoshi y ey nan a bin topa cu e dama.

Tawata trata di un dama hoben, cu tawata basta emocionada.

A resulta cu e dama lo a tawata den momentonan poco dificil ariba tereno amoroso.

Pero aparentemente no tawata asina cu elo kier a



pone fin na su bida, door di bula dilanti auto.

E dama lo tawata distrai momento cu ela bay crusa caminda, y un auto lo a

por of a hera di dale. Agentenan a splike algun cos y despues a bay

direccion warda di polis cune pa por a papia mas trankil.

Charla y Certificado di Papiamento



Na e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte tabatin entrega di Certificado di Papiamento danki na e Docente Martica Lugay. Tambe por a disfruta di un bunita

charla presenta pa Ramon Todd Dandarè Lenguista di Papiamento. Minister di Educacion a haci entrega di Certificado na e ocasion aki na e Participantenan di e curso

aki Danki na miembronan di e Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte nos ta hopi contento cu e logro aki como parti di integracion na Aruba.

Crisis Team di Serlimar S G ta cla y ta prepara pa temporada di horcan



Aruba – Temporada di horcan a cuminsa oficialmente den luna di Juni y ta caba den luna di November e aña aki. Durante temporada aki Aruba sa experiencia hopi biento fuerte, yobida y mal tempo. Serlimar S G e aña aki ta completamente prepara cu un Crisis Team special, cu a wordo apunta pa planifica y tuma accion necesario durante cualkier tipo di calamidad aki na Aruba. Un ekipo di 16 trahado cu ta specialisa den diferente funcion ta forma parti di e Crisis Team aki.

Den luna di juni 2018 e Crisis Team di Serlimar S G a participa den un simulacro conhuntamente cu otro departamento di Gobierno pa asina prepara pa e temporada di horcan. Durante e crisis training aki a cubri preparacionnan y accion necesario en caso cu un horcan di categoria 3 pasa ariba of serca di Aruba.

Den e crisis training aki e horcan a causa daño na entre otro liñanan di comunicacion, caminda mester a comunica via systema di radio durante 36 ora. Crisis Team di Serlimar S G a cumpli cu e crisis training aki exitosamente.

E Crisis Team di Serlimar S G ta fuerte cu; Michael Raymond, Shanon Croes, Mayron Manuela, Gino Kuiperi, Erwin Werleman, Dayron Geerman, Ricky Wever, Christopher Lee, Francis Tromp, Gilbert Gomez, Januar Goeloe, Raymond Montero, Mirto Ras, Gregorio Rasmijn y Richard Legrand. Y nan ta cla y prepara pa traha como un ekipo conhuntamente cu otro departamento di Gobierno pa asina tuma accion y mantene rooinan, camindanan central y otro area nan publico limpi ora di enfrenta situacion di calamidad na Aruba.

Serlimar S G ta



sumamente satisfecho cu e preparacionnan di e Crisis Team awo muy en especial cu nos ta oficialmente den temporada di horcan. Serlimar S G tin confiansa den e ekipo cu a traha y cu a haci un bon trabou durante e simulacro y ta sigur cu lo haci un tremendo esfuerzo y un bon trabou ora di confronta cualkier situacion di calamidad na Aruba.



CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Ghana kier habri consulado na Corsou

Embahadora di Ghana na Hulanda, Sophia Horner Sam, ta explorando e posibilidad di habri un consulado honorario di Ghana na Corsou.

Tambe e ta tumando pasonan pa establece lasonan comercial cu Corsou y trece e poblacion di Corsou y Ghana hunto pa redescubri nan mes atraves di intercambionan cultural y turismo.

Den un declaracion emiti den un medio di comunicacion di Ghana, e enviado a bishita e pais semi autonomo for di dia 9 pa dia 18 di Juni, 2018, unda cu el a topa cu Ghanesnan bibando den e pais y cu ta candidatonan potencial pa e puesto di Consul Honorario.

Durante e bishita, Embahadora Horner Sam a realisa bishitanan di cortesía na Gobernadora di Corsou, Lucile George-Wout y prome minister

di Corsou, Eugene Rhuggenaath.

Tambe el a topa cu Ministernan di Desaroyo Economico, Educacion, Ciencia, Cultura y Deporte, dr. Steven Martina y William Millerson, como tambe e presidente di parlamento di Corsou, Hugo Clarinda, director di Camara di Comercio di Corsou, John Jacobs.

"Pa un comunidad cu tin su raisnan na Africa y pa e caso di Ghana, e decision di Embahadora Horner Sam pa establece relacionnan bilateral entre e pueblonan di Corsou y Ghana a wordo bon ricibi pa tur e funcionarionan di Corsou," e comunicado a señala.

"Tin señalnan hopi positivo cu e iniciativa aki di H.E. Horner Sam, definitivamente lo bay duna fruta, ya cu algun di e funcionarionan a



expresa e deso di conoce nan homologonan di Ghana. Otronan a exprese e deseo, despues di e invitacion di parti di

e embahadora Horner Sam pa nan participa den e bishita anual di e diaspora di Ghana y otro eventonan cultural

organisa na Ghana, bao di auspicio di e ministerio di turismo."

Ningun persona ta autoriza pa promove niun proyecto na nomber di "Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation"

Presidente di Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation, sra. Sandra Brown, kier a alerta e pueblo di Aruba pa lo siguiente:

E fundacion no tin niun relacion di amistad/laboral of cualkier tipo di relacion cu sr. Reggie Plezier. E persona aki no ta autoriza pa promove niun proyecto of pa sugeri na cualkier otro persona cu e lo por tin un of otro lazo cu e fundacion aki. Esaki absolutamente no ta e caso.

E fundacion ta encarga di su mesun negociacionnan. Cualkier persona of institucion cu wordo acerca pa e cabayero aki, sea alerta cu na ningun manera e ta autoriza pa haci niun transaccion, negociacion, etc. na nomber di Xander Bogaerts Dare to Dream Foundation.



Guianan di tour a haya entrenamiento profesional pa eleva nivel di contenido y experiencia

ORANJESTAD - Oficina di Turismo (ATA) ta consciente cu cada un di nos ta e cara di Aruba. Sea directa of indirectamente, nos ta aporta na e experiencia di nos bishitantenan y consecuentemente na e producto 'Aruba'. Guianan di tour of Tour Guides ta elemental den esaki y pesey recientemente ATA a busca pa nan tabatin e oportunidad di eleva nan nivel di profesionalismo y calidad.

Hunto cu otro socionan local, manera Aruba Ports Authority, a coordina un curso di certificacion internacional cu a tuma cuater dia y ta facilita pa un di miho companianan experto den e ramo den henter e hemisferio occidental. Un total di 45 guia di tour a probecha di e chens valioso aki y a inscribi pa participa. ATA a logra reuni companianan cu ta traha tanto paden como pafo di waf di crucero pa asina garantisar cu e nivel di calidad ta pareu tur caminda.

Felix Warner, representante di Associated Tours Operators of Aruba (ATOA) a expresa su satisfaccion pa cu e entrenamiento bisando cu ta hopi importante pa tur hende haci e curso aki paso e ta hopi informativo. ATOA ta consisti actualmente di 22 compania local di tours, cual tur ta traha estrechamente cu e linjanan di crucero y APA. Di su banda, Regmy Dubero como president di AUTO (Aruba United Tour Operators), a indica cu nan ta representa 90% di e companianan pafo di tereno di waf y cu ya caba nan ta acredita den Aruba Certification Program (ACP), y ta contento cu awo tambe por certifica na nivel internacional. "Turismo ta algo cu nos, como Arubiano, tin'e den nos; pero entrenamiento ta esencial pa asina keda polish bo producto, cual e isla en general ta beneficia di esaki," Dubero a comenta.

E esfuerzonan aki di parti di ATA a inicia na 2017 caba y e anja aki, e entidad a opta pa intensifica su programa educacional. Tour Guides, particularmente den e sector di turismo crucero, ta entre poco cu tin contacto directo cu e turista riba nos isla. Pesey, ta imperativo pa e ta capacita pa brinda un experiencia autentico e inolvidabel.

Den cooperacion estrecho cu e Aquila Center for Cruise



Excellence, e curso di certificacion internacional ta cubri, entre otro, e topiconan di: Kico ta loke ta haci un tour guide excelente y con e por comberti conocimiento den un experiencia. Participantenan a pasa dor di 6 les entre 26 y 29 di juni ultimo na Renaissance Conference Center y na final mester a haci un test tambe.

E Aquila Center for Cruise Excellence ta un compania Canades cu 35 anja di experiencia den e industria turistico, di cual 25 anja ta ofrece su servicio na barconan crucero. Nan ta bon recomenda dor di e Florida-

Caribbean Cruise Association (FCCA) y hopi gusta entre e linjanan crucero. Participante y companianan cu a tuma e curso aki a registra un aumento den e satisfaccion di cliente, ademas di menos keho y un mehoracion general den servicio.

Undi e facilitadornan di curso, esta Claudine Pohl a indica cu "e grupo tabata tremendo; nan a asimila tur cos. Bo por wak e calidad di e guianan di tur akinan. Hende tabata participativo, interactivo, realmente tuma parti den tur cos y disfrutando di e curso."

ATA ta gradici un y tur cu a haci e curso aki posibel, na e compania y tour guide local cu a deposita nan confianza; y pabien na tur cu a conclui e curso cu exito. ATA ta orguyoso di boso!

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Sudoku

	8					2		
				8	4		9	
		6	3	2			1	
	9	7					8	
8			9		3			2
	1					9	5	
	7			4	5	8		
	3		7	1				
		8					4	

Sopi di Letras

F E S P C I F M Q M V X F Z
 K H X T R A S A G R A D O I
 Y O N U R B I N A F O L E C
 G O W O X D Z T Q C Z N O D
 I Q L A U F V E O D I G A V
 F A L A N X L L D G N Q C O
 F R L A E I Z Q I I R O R N
 S C R A D A V A L C L A F R
 Z B H I V I U L C O E O G B
 K J F R V E L C I T C B S J
 E R V O M R R O O S N Q U Q
 T T L T M Q E B B W A O U J
 D Z H U G F E H O A C S C O
 Y A Z A F R A N T H L E I P

ABOLIDA	CLAVADA	BRUNO	SAGRADO
ARGOT	FAROLA	CANCEL	SILVINA
AUTORÍA	HERVIR	CELOFÁN	SOLIDEZ
AZAFRÁN	MANTEL	CLAUDIA	VAGIDO
BREVAL	REBOTE		

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 17 DI JULI 2018

COMPILA:

DIALUNA 16 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)
 ATT: UN ALERTA PA BIENTU DURO I LAMA LOCALMENTE
 BRUTO TA NA VIGOR...
 TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA
 CU CHENS PA UN AWACERO PASAJERO

DEN MARDUGA I DIAMARS: PARCIALMENTE NUBLA CU
 POSIBILIDAD DI

LOCALMENTE UN AWACERO

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS Y
 TEMPERATURA MINIMO 26 GRADO CELSIUS.
 SOLO LO BAHAWA AWE NOCHI 07:09 PM Y LO SALI MAYAN
 MAINTA 06:22 AM.
 BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCION
 OOST TE OOST- NOORDOOST;

FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN
 RAFAGA;

FORSA 6 TE 8 (40 TE 64 KM/ORA, 22 TE 35 NUDO)
 SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA UN OLA TROPICAL LO PASA DEN
 AREA DI CARIBE BAYENDO

WEST I LO TRESE HUMEDAD ADICIONAL DEN REGION
 LOCAL. ESAKI LO PONE CU

NUBIANAN LO AUMENTA DE BEZ EN CUANDO I
 PRINCIPALMENTE DEN ORANAN DI

MARDUGA I MAINTA TIN POSIBILIDAD PA LOCALMENTE
 UN AWACERO.
 CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU
 HALTURA DI 5 TE LOCALMENTE 8

PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA COSTANAN OOST,
 NOORDOOST TE NOORDWEST DI

E ISLA. TA PIDI USUARIONAN DI LAMA I DOÑONAN DI
 BOTO CHIKITO PA TENE

ESAKI NA CUENTA I PROCEDE CU CAUTELA RIBA LAMA
 HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN
 TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE: TORMENTA SUB-
 TROPICAL BERYL A BIRA

EXTRATROPICAL I LO NO WORDU NOMBRA MAS DEN
 BOLETIN DI TEMPO.
 POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1 TE 2 MM;
 LOCALMENTE POR VARIA
 REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y AWACERO
 (MM) DEN

ULTIMO 24 ORA:
 AIRPORT MAX 32 / MIN 26 / 0.0
 PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO DIANAN DI SIMAN:

PARCIALMENTE NUBLA CU LOCALMENTE UN AWACERO
 BREVE.

BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA TE
 BASTA FUERTE;

DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE HOPI DURO DEN
 RAFAGA;

TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 33/27
 E PROXIMO BULLETIN LO WORDO PUBLICA DIAMARS 17
 DI JULI 2018 17:00 (21:00 UTC)

Polis a bay atende un accidente na Boylestraat e chofer a cana bay laga e vehiculo atras



Diasabra atardi a drenta informe di un accidente na Boylestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio, na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta

trata di un accidente unda cu e chofer a cana bay laga e auto atras. Polis a confisca e vehiculo pa mas investigacion pa e donjo aparece.

TA BUSCA

**Pa cumpra
un Cabai
manso
Tel: 7412419**

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
or
585-9500

TA BENDE

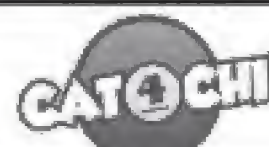
**Store display table
For sale!
700,- florin**

**Si bo ta interesa
pa cumpra, por yama na
748- 8280**



Resultado di Number

LOTTO MERDIA 16 DI JULI

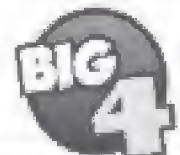


Sorteo # 2270

9325

6508

0007



Sorteo # 2270

1980



Sorteo # 326

8648



Sorteo # 2270

4812

Leo

DIARIO

16 DI JULI

1. 9812

2. 5883

3. 1042

SUPER 4

7365

CURACAO

16 DI JULI

1. 9999

2. 1528

3. 9943

Flamingo

16 DI JULI.

1. 0320

2. 7198

3. 7069

LOTTO ANOCHI 16 DI JULI

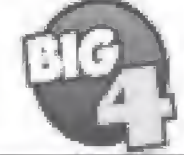


Sorteo # 2125

4851

0419

2090



Sorteo # 2125

1980



Sorteo # 181

8648



Sorteo # 2125

4812

LEO

SERVICIO Y COMPRA



Santa Cruz BARBERSHOP
 Mon-Fri: 9AM-7PM • Sat: 9AM-6PM
 T1.600-6673 • T2.592-1880

Professional tattoo
Pro Tattoo 2
 Santa Cruz 36 - A
 Tel: (297) 523 6612 - Cel: (297) 523 3946
 Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING
WARRIORHOUSE
 → GYM

Situa na
 Santa Cruz 266
 Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT RAZES • DESIGNS



BARBER SHOP
 SANTA CRUZ 102 • LOCAL 1
 585-0121 • 747-0121

Celantro's Grill
 Pa pedido yama 594-0735




Dijkhoff
 Pest Control
 SEROE PRETO 14K CEL: 5679166
 DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

MANTENCION DI JARDIN
 TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

YAMA LINO'S GARDENS & CONTRACTORS
 CEL. 5944522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??
 UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



RENTO PEST CONTROL

BO TIN MOLESTIA DI SANGURA
 VRUMINGA, CACALACA, CARPATA,
 RATON DJAKA COMEHEIN OF PISPIS
 DEN BO MATA NAN??



YAMA 564-2775 NOS TA YUDA BO DESHASI DI TUR

VERHUIZING • MOVING • MUDANSA



RENT THIS TRUCK

CUMINZANDO NA
 75 FLORIN PA TRIP

WHATSAPP / CALL:
 749-3461

TA BUSCA

Phelo special N.S
 ta busca pa drenta den servicio inmediatamente pa diferente hotel:
 Persona local of hende documenta (edad 18 pa 50 año)

- House keeping (room -attendant)
- Hende homber pa traha den laundry pero diferente shift (Rotate)
- Cashier

Preferibel pasa personal na e add: L.G. Smith
 Boulevard 116, Local D-12 **Tel: 588-9762**
 Horario : Dialuna pa Diabierna 8'or te 4:00pm non stop

SERVICIO SEPTIC

Servicio di Septic Tank – Chica Pos
Yos Septic Tank
 Tel: 566-6144 / 748-2689
 Yos ta yega mesora y sigur!



TA BUSCA

Ta Busca Tereno
 Di Afl 30.000,=
 bai ariba
 yama of
 whatsapp :
 563-2233



El "pase gol" de Vladimir Putin a Donald Trump



Durante la rueda de prensa conjunta ofrecida en Helsinki, Finlandia, el presidente de Rusia Vladimir Putin le regaló a su homólogo estadounidense Donald Trump un balón del Mundial de Fútbol. Más temprano, Trump había felicitado a Rusia por la organización del evento y a Francia por obtener el título.

Solo hubo paraguas para Putin, los demás presidentes, empapados

En plena premiación del Mundial de Rusia 2018 se desató un fuerte aguacero en el Estadio Luzhniki de Moscú. En la tarima ubicada en el centro de la cancha se encontraba Vladimir Putin, presidente de Rusia; junto con Gianni Infantino, Emmanuel Macron, y Kolinda Grabar-Kitarovic, presidentes de la FIFA, Francia y Croacia, respectivamente.

Sin embargo, al único que cubrieron con una sombrilla fue al mandatario local que se salvó de mojarse mientras sus homólogos quedaban empapados por el torrencial aguacero. Sin embargo, ninguno de los afectados se inmutó y siguieron con la ceremonia mientras Putin se resguardaba a la sombra de un gran paraguas.



E LIBERTINAHE SEXUAL TA PROHIBI PA DIOS Y E TA CONDENABEL

E nificacion di fornicacion. Den e di 9 Mandamento di Dios ta bisa, pa no comete e pika di fornicacion.

E pika di fornicacion ta e relacion sexual prohibi pa Dios cu ta e pika di curpa y e ta condena hende pa fierno despues di morto y e pika aki, ta esnan cu ta biba den libertinahe sexual, parehanan cu ta biba companja sin casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio, esnan cu ta haci prostitucion, mamanan y tatanan soltero cu ta lanta famia den nan fornicacion sin casa pa Dios y esnan cu ta casa pa raad so.

Den Bijbel San Pablo ta adverti, 1 Corintionan 6: 18-20; "Huy for di e relacion sexual prohibi, cualquier otro pika cu hende ta haci, ta for di curpa, ma esun cu haci fornicacion ta comete pika contra di su mesun curpa. Of boso no sabi anto, cu boso curpanan ta tempel di Spirito Santo cu ta den boso, cua boso a haja di Dios y cu boso no ta pertenece na boso mes? Pasobra boso a wordo cumpra cu un prijs hopi caro, pues glorifica Dios anto den boso curpa, cu ta di Dios." Den e Palabra di Dios aki, na tur esnan cu ta biba den e libertinahe sexual cu ta e pika di fornicacion, nan lo no drenta den e Reino di Dios despues di morto. Den Bijbel Revelacion di Huan 21: 7-8 ta bisa: "Esun cu triunfa lo hereda tur cos y lo Mi ta un Dios p'e y lo e ta un yiu pa Mi. Ma e cobardenan y esnan cu no ta kere y e abominabelnan y e matadornan y e fornicadornan y e hacido di bruhanan y e adorador di diosnan falso y e ganjadonan, nan parti lo ta den tanki cu ta cende cu candela y zwafel, cu ta e di dos morto."

Den Bijbel Hebreonan 13: 4 ta bisa: "Laga bida di casa ser respeta pa tur y cana sin mancha, ma e fornicadornan y e kibradornan di matrimonio, Dios lo husga nan." E kibradornan di matrimonio, ta esnan soltero cu ta biba of ta casa pa raad cu un persona divorcia casa pa misa, nan tambe lo ser condena. Pasobra, e caminda di un persona divorcia mester keda habri pa Dios, pa nan por uni un dia y pa nan no bai biba den e pika di adulterio. Pa un pareha por haci e relacion sexual pa lanta un famia, nan mester casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den Misa, pa medio di un Sacerdote cu ta representa

Dios como minister spiritual. Den Bijbel Marco 10: 6-9 ta bisa: "Ma for di principio di mundo Dios a traha homber y muher.

Pésey un homber lo bandona su tata y su mama y lo e uni cu su muher. Y e dosnan aki lo bira un curpa, asina nan lo no ta dos mas, ma un solo curpa. Loke cu Dios ta uni, hende no ta permiti di separá." Den e palabranan di Dios aki, e pareha ta casa pa Dios den e Sacramento di Matrimonio den misa, nan lo bira un solo curpa den bista di Dios y den e matrimonio aki, e pareha por haci nan relacion sexual pa satiface nan curpa y pa lanta un famia. Tambe den e Evangelio aki, Dios no ta reconoce divorcio, pasobra loke cu Dios a uni den e Sacramento di matrimonio, e pareha ta keda casa te na morto y no ta permiti pa hende divorciá.

Den Bijbel Marco 10: 11-12; Hesus ta bisa: "Ken cu bandona su muher y e casa cu otro muher, esey ta comete adulterio contra di su muher. Y si un muher bandona su homber y e casa cu un otro homber, e ta comete adulterio."

Den e Evangelio aki, si un homber divorcia di su senjora y e biba of e casa pa raad cu un otro muher, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes senjora cu Dios a uni nan.

Y si e muher divorcia di su esposo y e biba of e casa pa raad cu un otro homber, e ta comete e pika di adulterio contra di su mes esposo cu Dios a uni nan.

Den e Sacramento di Matrimonio di Dios, maske cu e pareha a separá of a divorcia, nan ta keda casa pa Dios te na morto. Pésey nan mester purba di uni atrobe cu otro y nan mester laga e caminda habri, bibando nan so den castidad pa nan por ta salbá den bista di Dios y pa nan por biba un bida Cristian dunando nan yiunan un bon ehempel.

Den Bijbel 1 Tessalonicensenan 4: 3-5 ta bisa: "E boluntad di Dios ta, pa boso bira santonan y huy boso di fornicacion. Cu cada un di boso comportá cu su mes senjora den santidad y respet. No laga boso wordo hiba pa e mal pasionnan, manera tin hende ta haci cu no conoce Dios."

Un mensahero di Dios.



Corsou:

Corte Superior a condena Fonseca na 26 aña di prizon



Diabierna mainta Corte Superior a condena e homber Nini Fonseca di 47 aña na un castigo di 26 aña di prizon, pa su envolvimento den e asesinato premedita di e politico yiu di Corsou, Helmin Wiels. Esaki ta un aña mas di locual Corte den Prome Instancia a dun'e.

Esaki ta motibo tambe cu Hof a tuma otro pruebanan na consideracion. E prome sentencia a keda destrui. Hof a bisa cu su tarea ta pa esclarece e hecho y circunstancianan rond di e asesinato di Wiels, mas cu den otro casonan, ta existi hopi cautela. Motibo di esaki ta cu di e tres personanan responsabel pa esaki, un di nan a wordo asesina (Raul Martinez, alias "Bolle"), un a comete suicidio (Luigi Florentina, conoci como Pretu) y e

di tres (Elvis Kuwas, conoci como Monster) den transcurso di tempo a haci diferente declaracion of ta cambia su declaracionnan. P'ésey Hof a dicidi cu e di tres persona aki, Kuwas, mester wordo scucha durante tratamento di e caso den apelacion. Esaki a tuma lugar. E interrogacion aki a wordo graba, pa despues transcribi literalmente pa yega un analisis optimal di e confiabilidad di tur su declaracionnan.

A base di e analisis aki, Hof a yega na e conclusion cu e pruebanan selecciona ta confiabel y usabel como prueba den e caso. E pruebanan ta basa principalmente riba 4 punto: e declaracionnan di Kuwas, un declaracion di e ex -Hefe di Siguridad Nacional di Corsou cu a wordo informa di e asesinato via di un informante, declaracionnan di testigonan ocular riba negociacionnan entre e sospechoso y ex - Minister di Finanzas di Corsou, George Jamaloodin (di loke mester paga) y mensahenan di SMS cu e sospechoso tabata tin di dje cu Jamaloodin. Cu esaki a pone un banda un prueba usa door di Huez di prome instancia cual ta e declaracionnan di testigo anonimo B5 y a agrega un prueba cu ta e declaracionnan riba e negociacionnan entre Jamaloodin y e sospechoso.

OPPA a bautisa uniform di nan banda musical



Diasabra tardi a tuma lugar e bautiso di uniform di Banda Musical OPPA, cu awor oficialmente tin su banda musical. E banda ta consisti di 10 miembro di OPPA cu hopi talento musical.

E aña aki OPPA ta haci 30 aña di existencia

y ta contento cu nan por tin nan propio banda musical.

Directiva di OPPA ta gradici tur su miembronan cu a duna di nan parti pa haci e banda bira un realidad.

Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrego den bo porta di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Oracion di Dia

Un dia bendishona rumannan y cu Dios colma nos cu hopi fe y confianza den dj'E.

Nos mester valora tur loke Dios ta haci y duna cada un di nos. E amor y misericordia infinito cu E ta brinda nos incondicionalmente. E milagernan cu E ta efectua den nos bida cu tin biaha nos no ta duna muchu importancia pasobra nos no ta ni ripara e grandeza di Senjor of podise nos ta spera acontecimentonan mas grandi. Pero enves di keha pasobra nos deseo no ta den e plan perfecto di Dios su amor, nos mester ta agradecido na Dios pa tanto bondad y acepta semper Su boluntad. Nos mester tin fe y apesar di

tur prueba cu nos por ta pasando aden, nos mester corda cu Dios por vence tur obstaculo y enfermedad. Mateo 11,20-24
Oracion: Danki Tata pa e dia cu Bo a regala cada un di nos y e oportunidad cu Bo ta brinda nos atrobe. Habri nos wowo spiritualmente y aumenta nos fe pa nos por sa di valora cada gesto di amor cu Bo ta haci den nos bida. Aleha tur loke por ta stroba nos di mira e milagernan cu Bo ta haci den nos bida pa medio di Cristo nos Senjor. Amen.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Botica pabou di Brug	Dakota
Botica pariba di Brug	San Nicolas

Dokter na warda 14-15 Juli Dr. Wever

Servicio nan

Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Nos Snack Dushi cuminda



Pidi trempan

TUR DIA

Yama Dochi Lee na

5852585

Alex Mathew un biaha mas ta lanta caso contra gobierno pa ta cera inhustamente

Un biaha mas e conocido comerciante Alex Mathew ta den noticia, e biaha aki pa e hecho cu el a lanta un kortgeding contra pais Aruba, pa e hecho cu no tin suficiente prueba pa mantene cera y ta exigi su libertad.

E ta indica den su peticion cu esnan cu ta encarga cu investigacion ta viola e principionan di un bon proceso, unda cu intencionalmente ta priv'e di su interesnan, entre nan su libertad.

Cu e fin pa priva un ciudadano di su libertad y/of deten'e den un prizon afgekeurd, a base di un multa, sin a inform'e of di a surbi e persona di dato y ademas ningun cargo pa e observancia, ta un violacion grave di e principionan di bon orden procesal, por lo tanto deliberadamente pa Ministerio Publico y cu flagrante desuico di e interesnan di e solicitante, a wordo priva di su derechonan na un trato husto di su caso na luz di su derecho den bay den obhecion na e desicion di e fiscal, pasobra simplemente nunca tabata tin un notificacion di un multa, ni un aplicacion pa un privacion hustifica di libertad pa e persona, a base di un multa excepcional.

Den e peticion aki, Mathew a comenta cu tabata tin un otro persona encarcela cu

debe 20 biaha mas hopi, compara cu su propio debe cual ta un boet cu ta core alrededor di 15 mil florin. Sinembargo e si por a bay cas y disfruta di su libertad, aunke cu e debe tabata uno mayor. Esaki segun Mathew, ta un violacion di derechonan humano.

El a pidi gobierno pa proporcion'e un abogado pa por defende. Pero gobierno a nenga e derecho aki sin ningun fundamento huridico y por tanto, e derecho di un defensa, acceso na husticia y derecho na un huicio imparcial, cual, un biaha mas segun Mathew, ta un violacion di derechonan humano.

Como conclusion, Mathew ta pidi corte pa dune su libertad directamente, pa pais Aruba pa impone un penalidad periodico di 15 mil florin pa cada dia cu e keda cera y por ultimo pa e sentencia sea declara "uitvoerbaar bij voorraad".

Basta bala cayente haya na sitio di accidente fatal Arma di candela a somenta

Relaciona cu e accidente fatal riba 12 Juli 2018 polis cu a presenta na e sitio a pidi pa recherche di Noord presenta debi cu a bin topa cu basta bala cayente benta banda di e morto na unda e impacto a pasa. Dos cabayero hoben a perde nan bida den e accidente aki. Na e sitio polis a bin haya un pida pieza di e arma di candela.

Pero e arma mes nan no a haya. A haya basta bala cayente benta abao. Manera cu e accidente a pasa, tabata tin algun persona riba brommer cu a yega di biaha. No por descarta cu un lo por a coy e arma di candela cu por a cay riba caminda.

Maske tin testigonan clave, a mira movicion di un cabayero cu a pasa man pa algo benta abao. Ta conoci cu unda e accidente a sosode, tin basta negoshi. Hopi camara di seguridad por a graba

tur movicion. Recherchenan ta trahando duro pa asina pronto pone man riba e persona.

Na e sitio di accidente algun cos a bay fout. Oficialnan a laga hende cana riba e caminda den e lint. Brommer tabata core manera nada un pasa. Te hasta a laga personanan cuminsa desarma e brommer kitando pieza y bay cu e brommer despues. Tabata trata di accidente di trafico pero e balanan cayente riba caminda a pone cu recherche tambe a cay den wega pa sigui cu e investigacion.

Autoridad tin sospecho grandi a base di informacionnan extra oficial cu a yega na nos redaccion. Autoridad a haya cu e defunto riba e brommer tabata tin un arma di candela den su poder, debi cu nan tabata bayendo un localidad na Noord.

INVITACION PA E FIESTA NA HONOR DI SANTA MARIA MAGDALENA NA KOYARI DIADOMINGO 22 JULI 2018

Grupo di oracion The Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa un celebracion na honor di Santa Maria Magdalena na Koyari. Esaki lo tuma lugardiadomingo 22 Juli 2018 na Koyari cuminsando cu un Sto. Rosario pa 7.30 pm y despues pa 8.00 pm ta cuminsa cu e

procession sigui pa oracionnan, cantonan y video dedica na honor di e Gran Santo aki. Tambe lo bay tin un demostracion di e bida di Santa Maria Magdalena. Pésey un cordial invitacion ta bay pa un y tur pa bin sin falta na e gran celebracion aki.



Calendario di Obituario di Siman



Fayecido	Condolencia	Entiero	Santana
Oscar Henriquez	xx	17 Juli Aurora 9-11 am	xx
Benjamin Jr. Gonsalez	xx	17 juli 2-4pm	Cremacion
Leonell Rudolf Giromus	xx	18 juli Misa Cristo Rey 1-3pm	Sab. Basora
Johannus Christsomo Croeze	18 juli 7-9pm - Royal	19 juli 9-11am- Royal	Cremacion
Dominica Johana Figaroa-Tromp	18 juli 7-9pm Montaña # 4	19 di juli 2 pa 4pm Misa Noord	Noord
Wendell de Leeuw	Lo wordo anuncia despues		
Rubia Yolanda Quandus	Lo wordo anuncia despues		

Desconocidonan a horta un Chevrolet Spark oranje na Piedra Plat

Diadomingo madruga a drenta informe di cu desconocidonan lo a horta un auto for di un cas na Piedra Plat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu desconocidonan a bay cu un Chevrolet Spark oranje, esaki no ta prome biaha cu nan a horta e vehiculo aki. Tur e patruyanan riba caminda pa tira bista si nan topa cu e auto aki.



IN LOVING MEMORY

Oscar Henriquez

25 September 1926 - 11 July 2018

Oscar was a true visionary who contributed greatly to the development of Aruba's tourism industry, and particularly to the establishment of our prestigious resort.

He was an extraordinary man, a great friend to the Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino and we are eternally grateful for his life's work.



We extend our most heartfelt sorrow and condolences to Oscar's family and friends.
May Oscar's soul rest in peace.



4 sale

Ta garantiza durashon di motor, transmishon por scan e vehicle prome cumpre.

All vehicles are in super good condition prices start at 2500 aruban fl, financing could be posible for you

Aruba Quality Deals Vehicle & Nautical

"BO KIER BENDE BO AUTO ? "Laga nos judabo . Jama 5694343. Sigura benta rapido.

4 sale

Call today for a road test. 569 4343

4 sale

 HONDA CIVIC 2016 12000 KM. JAMA AWE 5694343	 CAPTIVA 2009 REALLY GOOD CONDITION . CALL TODAY 5694343.	 HAIMA 2015 18000 FL. NEGOSIABLE.	 Sonata 2013 . 24500 fl	 FORD F 150 11800 FL NEGOSIABLE.
 Pontiac 2009 full equipped 9500FL fl	 Captiva 2009 Full Equipped v6 16500 fl.	 Ford Eco Sport 4 cyl 2005 airco. 5500 fl	 Kia Rio 2016 26500 fl 33000km	 Chevrolet Camaro 2016 69000 fl negosiable
 Presidential kia Opiruz . 2008 . 6800 fl	 Hyundai Tucson 2013. 17500 fl. Standart. Negosiable.	 Lancer 2002 Airco Full Equipped. Autm. 4500 fl	 Ford F150 2000 .. good as new. 15000 fl.	 Tahoe 2011 . 65000 fl
 HYUNDAI i10 2003.AIRCO / STANDART . 2500 FL NEGOSIABLE.	 HARLEY COSTUME PRO STREET 26 MIL FL	 Hyundai sonata 2014. 30000 fl.	 Ford everest. 14500 fl. 2008.	 Ford explorer. 2013. 55000 fl. On lease to own agreement.
 FORD FUSION 2013. GOOD AS NEW. CALL 5694343.	 ESCAPE 2011 18500 FL NEGOSIABLE.	 LANCER 2003 CON AIRE.	 FORD EDGE 2007. 17000 FL	 HONDA ODYSSEY 2012. 40000FL OR BETTER OFFER.
 ELANTRA 2005. STD.AIRCO. 6500 FL	 Scion 2007. In highest performance. 13500 fl	 Santa fe . 2003. Airco autm. 4800 fl. Call for road test..	 Honda Accord 2007. Autm. 5500FL. negotiable. Airco Full equipped.	 Kia carnival 2008. 9500 fl negosiable. Airco autm.
 Toyota prado 2007 right hand drive 14500FL.	 BMW 2006 v8 12500 FL	 Tucson 2013. 16800 fl Std good as new.	 Minicooper 2009. Lhd 13500 fl	 Brommer. 2017 sigma 150 cc. 14500 fl. Negosiable.
 Hyundai accent 2012 14000 fl	 Kia sportage 2018. 46800 fl.	 CHEVROLET OPTRA 2006 5500 FL OPTRA AUTH. AIRCO	 Ford Eco Sport 2005. Std. Airco. 5500 fl negotiable.	
 Gmc pickup 2500 fl negosiable. Anja 2000	 HONDA CROSSTOUR 2013 IN LIKE NEW CONDITION 35000 FL	 DODGE RAM 2000 . 7500 FL . v6/AIRCO/AUTOMATK.	 FORD ESCAPE 2009. GOOD AS NEW. 17500 FL. 4YL.ECONOMIC.	
 OPIRUZ 2007 . HIGHEST PERFORMANCE. 7500 FL .	 Toyota Prado 2004 . Full Equipped Airco. 4by4 diesel. 12500 fl	 HONDA CR V 2014 37000 FL	 MONTERO 2008 23500 FL 4BY4 DIESEL GOOD GOOD	 OUTLANDER 2011. 21500 FL OBO
 Suzuki Grand Vitara 7 seats. 6500 fl	 Sonata 2016 in like new condition.	 DODGE DURANGO V8 8500 FL .	 LINCOLN 2009 21000 FL VERY VERY GOOD CONDITION	 PONTIAC 2009. 4500 FL AMERICANO AUTH
 Opiruz 2008 riding new for only 6500 fl . Bargain !	 ACCENT 2016. 26500 FL			

DESCUENTO ESPECIAL E SIMAN AKI 500FLS RIBA TUR AUTO